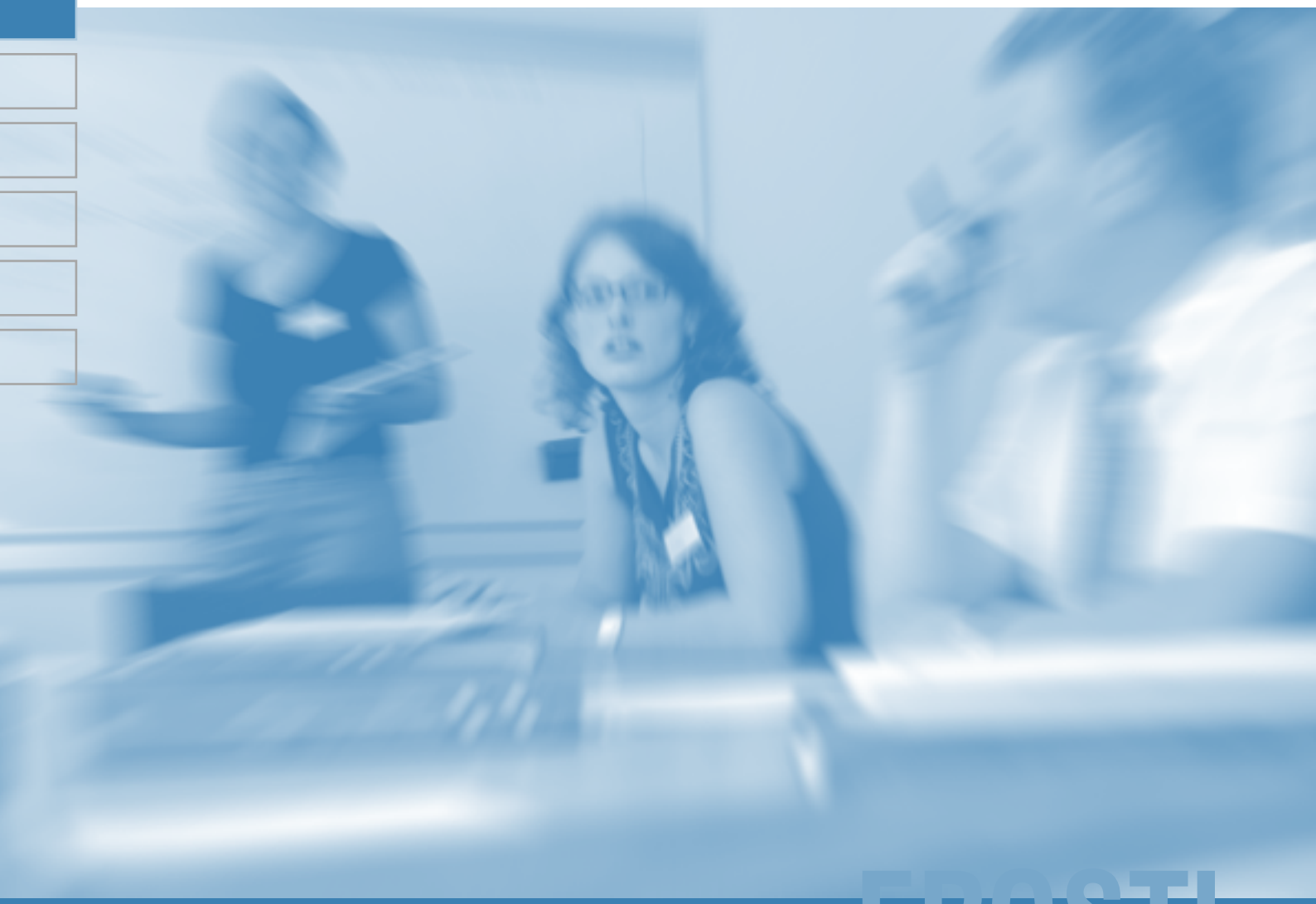
Languages for social cohesion
Language education in a multilingual and multicultural Europe
Les langues pour la cohésion sociale
L'éducation aux langues dans une Europe multilingue et multiculturelle

European Portfolio for Student Teachers of Languages

A reflection tool for language teacher education

David Newby, Rebecca Allan, Anne-Brit Fenner,
Barry Jones, Hanna Komorowska and Kristine Soghikyan



EPOSTL

European Portfolio for Student Teachers of Languages

European Centre for Modern Languages
Centre européen pour les langues vivantes

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Focusing its work on promoting innovative approaches in language education since 1995, the European Centre for Modern Languages (ECML) of the Council of Europe plays a significant role in disseminating good practice and assisting in its implementation in member states.

The ECML runs research and development projects within the framework of medium-term programmes of activities. These projects are led by international teams of experts and concentrate mainly on training multipliers, promoting professional teacher development and setting up expert networks. The ECML's publications, which are the results of these projects, illustrate the dedication and active involvement of all those who participated in them, particularly the project co-ordination teams.

The overall title of the ECML's second medium-term programme (2004-2007) is "Languages for social cohesion – Language education in a multilingual and multicultural Europe". This thematic approach should enable us to deal with one of the major challenges our societies have to face at the beginning of the 21st century, highlighting the role of language education in improving mutual understanding and respect among the citizens of Europe.

***

Set up in Graz, Austria, the ECML is an "Enlarged Partial Agreement" of the Council of Europe to which thirty-three countries have currently subscribed . Inspired by the fundamental values of the Council of Europe, the ECML promotes linguistic and cultural diversity and fosters plurilingualism and pluriculturalism among the citizens living in Europe. Its activities are complementary to those of the Language Policy Division, the Council of Europe unit responsible for the development of policies and planning tools in the field of language education.

For further information on the ECML and its publications:
European Centre for Modern Languages
Nikolaiplatz 4
A-8020 Graz
http://www.ecml.at

This publication is also available for download at the following website:
http://www.ecml.at/epostl

The opinions expressed in this publication are the responsibility of the authors and do not necessarily reflect the official policy of the Council of Europe.

© Council of Europe, February 2007

1 The 33 member states of the Enlarged Partial Agreement of the ECML are: Albania, Andorra, Armenia, Austria, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Romania, Slovak Republic, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, "the former Yugoslav Republic of Macedonia", United Kingdom.

˜ Ì À œ ` Õ V Ì ˆ œ ˜ Ê Ê ° x Ê
* i À Ã œ ˜ > • Ê - Ì > Ì i " i ˜ Ì Ê Ê ° ™ Ê
- i • v ‡ Ã Ã i Ã Ã " i ˜ Ì Ê Ê ° £ Î Ê
œ Ã Ã ˆ i À Ê Ê ° x ™
• œ Ã Ã > À Þ Ê œ v Ê / i À " Ã Ê Ê ° Ç Î
˜ ` i Ý Ê Ê ° n £
1 Ã i À Ã ¼ Ê Õ ˆ ` i Ê Ê ° n Î

/ … ˆ Ã Ê ` œ V Õ " i ˜ Ì Ê Ü > Ã Ê « À œ ` Õ V i ` Ê Ü ˆ Ì … ˆ ˜ Ê Ì … i Ê v À > " i Ü œ À Ž Ê œ v Ê
À œ " Ê * À œ w Ê • i Ê Ì œ Ê * œ À Ì v œ • ˆ œ \ Ê Ê À > " i Ü œ À Ž Ê v œ À Ê , i y Ê i V Ì ˆ œ ˜ Ê ˆ

Õ À Ì … i À Ê ` i Ì > ˆ • Ã Ê > À i Ê > Û > ˆ • > L • i Ê v À œ " \
… Ì Ì « \ É É Ü Ü Ü ° i V " • ° > Ì É i « œ Ã Ì •

7 ... > Ì Ê ^ Ã Ê Ì ... i Ê *"-/ ¶

/ ... i Ê Õ À œ « i > ˜ Ê * œ À Ì v œ • ^ œ Ê v œ À Ê - Ì Õ ` i ˜ Ì Ê / i > V ... i À Ã Ê œ v Ê > ˜ } Õ > } i Ã Ê -
Õ ˜ ` i À } œ ^ ˜ } Ê ^ ˜ ^ Ì ^ > • Ê Ì i > V ... i À Ê i ` Õ V > Ì ^ œ ˜ ° Ê Ì Ê Ü ^ • • Ê i ˜ V œ Õ À > } i Ê Þ œ Õ Ê Ì œ
Ã Ž ^ • • Ã Ê ˜ i V i Ã Ã > À Þ Ê Ì œ Ê Ì i > V ... Ê • > ˜ } Õ > } i Ã] Ê ... i • « Ã Ê Þ œ Õ Ê Ì œ Ê > Ã Ã i Ã Ã Ê Þ
Þ œ Õ Ê Ì œ Ê “ œ ˜ ^ Ì œ À Ê Þ œ Õ À Ê « À œ } À i Ã Ã Ê > ˜ ` Ê Ì œ Ê À i V œ À ` Ê Þ œ Õ À Ê i Ý « i À ^ i ˜
Ì i > V ... i À Ê i ` Õ V > Ì ^ œ ˜ ° Ê

> ^ ˜ Ê > ^ “ Ã Ê œ v Ê Ì ... i Ê *"-/

£ ° Ê Ì œ Ê i ˜ V œ Õ À > } i Ê Þ œ Õ Ê Ì œ Ê À i y Ê i V Ì Ê œ ˜ Ê Ì ... i Ê V œ “ « i Ì i ˜ V i Ã Ê > Ê Ì i > V ... i À Ê
Ž ˜ œ Ü • i ` } i Ê Ü ... ^ V ... Ê v i i ` Ã Ê Ì ... i Ã i Ê V œ “ « i Ì i ˜ V i Ã Æ

Ó ° Ê Ì œ Ê ... i • « Ê « À i « > À i Ê Þ œ Õ Ê v œ À Ê Þ œ Õ À Ê v Õ Ì Õ À i Ê « À œ v i Ã Ã ^ œ ˜ Ê ^ ˜ Ê > Ê Û

Î ° Ê Ì œ Ê « À œ “ œ Ì i Ê ` ^ Ã V Õ Ã Ã ^ œ ˜ Ê L i Ì Ü i i ˜ Ê Þ œ Õ Ê > ˜ ` Ê Þ œ Õ À Ê « i i À Ã Ê > ˜ ` Ê L i Ì Ü
> ˜ ` Ê “ i ˜ Ì œ À Ã Æ

{ ° Ê Ì œ Ê v > V ^ • ^ Ì > Ì i Ê Ã i • v ‡ > Ã Ã i Ã Ã “ i ˜ Ì Ê œ v Ê Þ œ Õ À Ê ` i Û i • œ « ^ ˜ } Ê V œ “ « i Ì i ˜ V i Æ

x ° Ê Ì œ Ê « À œ Û ^ ` i Ê > ˜ Ê ^ ˜ Ã Ì À Õ “ i ˜ Ì Ê Ü ... ^ V ... Ê ... i • « Ã Ê V ... > À Ì Ê « À œ } À i Ã Ã °

œ ˜ Ì i ˜ Ì Ã Ê œ v Ê Ì ... i Ê *"-/

/ ... i Ê *"-/ Ê V œ ˜ Ì > ^ ˜ Ã Ê Ì ... i Ê v œ • • œ Ü ^ ˜ } Ê Ã i V Ì ^ œ ˜ Ã \

U Ê « Ê À Ã œ ˜ > • Ê Ã Ì > Ì i “ i ˜ Ì Ê Ã i V Ì ^ œ ˜ Ê Ì œ Ê ... i • « Ê Þ œ Õ] Ê > Ì Ê Ì ... i Ê L i } ^ ˜ ˜ ^ ˜ } Ê œ v Ê
œ ˜ Ê } i ˜ i À > • Ê µ Õ i Ã Ì ^ œ ˜ Ã Ê À i • > Ì i ` Ê Ì œ Ê Ì i > V ... ^ ˜ } Æ

U Ê Ã Ê • v ‡ > Ã Ã i Ã Ã “ i ˜ Ì Ê Ã i V Ì ^ œ ˜] Ê V œ ˜ Ã ^ Ã Ì ^ ˜ } Ê œ v Ê ¼ V > ˜ ‡ ` œ ½ Ê ` i Ã V À ^ « Ì œ À
> Ã Ã i Ã Ã “ i ˜ Ì Æ

U Ê ` œ Ê Ã Ã ^ i À] Ê ^ ˜ Ê Ü ... ^ V ... Ê Þ œ Õ Ê V > ˜ Ê “ > Ž i Ê Ì ... i Ê œ Õ Ì V œ “ i Ê œ v Ê Þ œ Õ À Ê Ã i •
i Û ^ ` i ˜ V i Ê œ v Ê « À œ } À i Ã Ã Ê > ˜ ` Ê Ì œ Ê À i V œ À ` Ê i Ý > “ « • i Ã Ê œ v Ê Ü œ À Ž Ê À i • i Û >

U Ê Ê } • œ Ã Ã > À Þ Ê œ v Ê Ì ... i Ê “ œ Ã Ì Ê ^ “ « œ À Ì > ˜ Ì Ê Ì i À “ Ã Ê À i • > Ì ^ ˜ } Ê Ì œ Ê • > ˜ } Õ > } i
*"-/ Æ

U Ê ˜ ˜ Ê i Ý Ê œ v Ê Ì i À “ Ã Ê Õ Ã i ` Ê ^ ˜ Ê Ì ... i Ê ` i Ã V À ^ « Ì œ À Ã Æ Ê

U Ê Õ Ê Ã i À Ã ½ Ê Ì Ü Õ . ˆ ˜ V ... Ê } ^ Û i Ã Ê ` i Ì > ^ • i ` Ê ^ ˜ v œ À “ > Ì ^ œ ˜ Ê > L œ Õ Ì Ê Ì ... i Ê *"-/ °

/ ... i Ê Ã i • v ‡ > Ã Ã i Ã Ã “ i ˜ Ì Ê ` i Ã V À ^ « Ì œ À Ã Ê

Ì Ê Ì ... i Ê ... i > À Ì Ê œ v Ê Ì ... i Ê *"-/ Ê > À i Ê Ì ... i Ê £ ™ Î Ê ` i Ã V À ^ « Ì œ À Ã Ê œ v Ê V œ “ « i Ì i ˜
V œ “ « À ^ Ã i Ê Ì ... i Ê Ã i • v ‡ > Ã Ã i Ã Ã “ i ˜ Ì Ê Ã i V Ì ^ œ ˜ ° Ê / ... i Ã i Ê ` i Ã V À ^ « Ì œ À Ã Ê “ > Þ Ê L i
Ü ... ^ V ... Ê • > ˜ } Õ > } i Ê Ì i > V ... i À Ã Ê Ã ... œ Õ • ` Ê Ã Ì À ^ Û i Ê Ì œ Ê > Ì > ^ ˜ °

>Ìi}œÀ^Ã>Ì^œ˜ÊœvÊ`iÃVÀ^«ÌœÀÃÊ

/...iÊ`iÃVÀ^«ÌœÀÃÊ>ÀiÊ}ÀœÕ«i`Ê^˜ÌœÊÃiÛi˜Ê}i˜iÀ>•ÊV>Ìi}œÀ^iÃ°Ê/...iÃ
ÀiµÕ^ÀiÊŽ˜œÜ•i`}iÊ>˜`Ê>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊVœ“«iÌi˜ViÃÊ>˜`Ê˜ii`ÊÌœÊ“>ŽiÊ`i
...i>``^˜}Ê...>ÃÊLii˜ÊÃÕL‡``^Û^``i`Ê>ÃÊvœ••œÜÃ\

-i•v‡>ÃÃiÃÃ“i˜ÌÊÃV>•iÃ

>V...Ê`iÃVÀ^«ÌœÀÊ^ÃÊ>VVœ“«>˜^i`ÊLÞÊ>ÊL>À]ÊÜ...^V...ÊÜ^••Ê...i•«ÊÞœÕ
9œÕÊV>˜ÊVœ•œÕÀÊ^˜ÊÌ...iÊL>ÀÊ>VVœÀ`^˜}ÊÌœÊÞœÕÀÊœÜ˜Ê>ÃÃiÃÃ“i˜Ì
ÞœÕÀÊÌi>V...iÀÊi`ÕV>Ì^œ˜°Ê

"˜ÊVœ“«•iÌ^œ˜ÊœvÊÞœÕÀÊÌi>V...iÀÊi`ÕV>Ì^œ˜Ê«Àœ}À>““iÊÞœÕÊ“>ÞÊ
Ãœ“iÌ...^˜}Ê•^ŽiÊÌ...^Ã°

£°Ê ÊV>˜ÊVÀi>ÌiÊ>ÊÃÕ««œÀÌ^ÛiÊ>Ì“œÃ«...iÀiÊÌ...>ÌÊ^˜Û^ÌiÃÊ•i>À˜iÀÃ

È°Î°äÈÊ Ó{°£ä°äÈÊ £n°£°äÇ

~ÊÌ…iÊ>LœÛiÊiÝ>“«•iÊÌ…iÊÃÌÕ`i˜ÌÊ…>ÃÊ“>`iÊÃi•v‡>ÃÃiÃÃ“i˜ÌÃÊ>ÌÊÌ
Ü…ˆV…ÊV…>ÀÌÊ…iÀÊ}ÀœÜˆ˜}ÊVœ“«iÌi˜Vi°Ê œÜiÛiÀ]ÊÃ…iÊvii•ÃÊÃ…iÊÁ
•ivÌÊ«>ÀÌÊœvÊÌ…iÊL>ÀÊL•>˜Ž°Ê-…iÊ…>ÃÊ>•ÃœÊ>``i`ÊÌ…iÊ`>ÌiÊœ˜Ê
ÌÊÃ…œÕ•`ÊLiÊ˜œÌi`ÊÌ…>ÌÊˆÊÃÊ˜œÌÊiÝ«iVÌi`ÊÌ…>ÌÊ>••ÊL>ÀÃÊÃ…œ
«Àœ}À>““itÊ i>À˜ˆ˜}ÊÌœÊÌi>V…Ê>˜`ÊLiVœ“ˆ˜}Ê>Ê}œœ`ÊÌi>V…iÀÊˆÃÊ>É

•Ì…œÕ}…ÊÌ…iÊ`iÃVÀˆ«ÌœÀÃÊ«ÀœÛˆ`iÊ>ÊÃÞÃÌi“>ÌˆVÊÜ>ÞÊœvÊVœ˜Ã
Ài}>À`i`Ê>ÃÊ>ÊV…iVŽ•ˆÃÌtÊ ÌÊˆÃÊˆ“«œÀÌ>˜ÌÊÌ…>ÌÊÌ…iÞÊ>VÌÊ>ÃÊ>
>˜`Ê“i˜ÌœÀÃÊÌœÊ`ˆÃVÕÃÃÊˆ“«œÀÌ>˜ÌÃÊ«iVÌÃÊœvÊÌi>V…iÀÊi`ÕV>Ìˆ
VœÀ˜ÌÀˆLÕÌiÊÌœÊ`iÛi•œ«ˆ˜}Ê«ÀœviÃÃˆœ˜>•Ê>Ü>Ài˜iÃÃ°

ÕÀÌ…iÀÊˆ˜vœÀ“>Ìˆœ˜ÊLœÕÌÊÕÃˆ˜}Ê…iÊ *"-/ ÊV>˜ÊLiÊvœÕ˜`ÊÌ…

9 œ Õ À Ê ˜ > “ i \ Ê Ê° °

˜ Ã Ì ˆ Ì Õ Ì ˆ œ ˜ \ Ê Ê° °

> Ì i Ê œ v Ê L i } ˆ ˜ ˜ ˆ ˜ } Ê Ì œ Ê Õ Ã i Ê * " - / \ Ê Ê° °

/ … i Ê > ˆ “ Ê œ v Ê Ì … i Ê « i À Ã œ ˜ > • Ê Ã Ì > Ì i “ i ˜ Ì Ê ˆ Ã Ê Ì œ Ê … i • « Ê Þ œ Õ Ê Ì œ Ê À i y Ê i V Ì Ê œ
Ì œ Ê Ì … ˆ ˜ Ž Ê > L œ Õ Ì Ê µ Õ i Ã Ì ˆ œ ˜ Ã Ê Ì … > Ì Ê “ > Þ Ê L i Ê ˆ “ « œ À Ì > ˜ Ì Ê > Ì Ê Ì … i Ê L i } ˆ ˜ ˜ ˆ ˜
Ü ˆ • • Ê w Ê ˜ ` Ê Ã œ “ i Ê µ Õ i Ã Ì ˆ œ ˜ Ã Ê V œ ˜ V i À ˜ ˆ ˜ } Ê Ì … i Ê Ì i > V … ˆ ˜ } Ê œ v Ê • > ˜ } Õ > } i Ã Ê
i ˜ ` Ê œ v Ê Ì … ˆ Ã Ê Ã i V Ì ˆ œ ˜ ] Ê Þ œ Õ Ê V > ˜ Ê À i > ` Ê Ã œ “ i Ê V œ “ “ i ˜ Ì Ã Ê œ ˜ Ê Ì … i Ê À œ • i Ê

Ê

£°ÊÊ ÃÊ•i>À˜iÀÃÊœvÊ•>˜}Õ>}iÊˆ˜ÊÃV…œœ•]ÊÞœÕÊ>•Ài>`ÞÊ…>ÛiÊ…>
>Ã«iVÌÃÊqÊÌi>V…iÀ½ÃʵÕ>•ˆÌˆiÃ]Ê«À>VÌˆViÃÊiÌV°ÊqÊœvÊÞœÕÀÊœ
…œÜÊÞœÕÊÜˆÃ…ÊœÀÊ`œÊ˜œÌÊÜˆÃ…ÊÌœÊÌi>V…¶

Ý«iÀˆi˜ViÃÊœvÊLiˆ˜}ÊÌ>Õ}…Ì
*œÃˆÌˆÛi\
i}>̈Ûi\Ê -/ÀÞÊÌœÊ>˜>•ÞÃiÊÜ…ÞÊ…ÊˆÃiÊ«œˆ˜ÌÃÊÜiÀiÊÕ˜ÃÕVViÃÃvÕ•Ê>˜`ÊVœ˜Ã ˆ“«ÀœÛiÊÌ…iÊ«œˆ˜ÌÃÊÞœÕÊ…>ÛiÊ“i˜Ìˆœ˜i`°®

Ó°ÊÊ >®Ê7…>ÌÊ>Ã«iVÌÃÊœvÊÌi>V…ˆ˜}Ê>ÀiÊÞœÕÊ“œÃÌÊ•œœŽˆ˜}ÊvœÀ

°°

°°

°°

Ê L®Ê7…>ÌÊ>Ã«iVÌÃÊœvÊÌi>V…ˆ˜}Ê>ÀiÊÞœÕÊ•i>ÃÌÊ•œœŽˆ˜}ÊvœÀÜ>

°°

°°

°°

Ê

Î°ÊÊ Ý«iVÌ>Ì^œ˜ÃÊœvÊÞœÕÀÊÌi>V…iÀÊi`ÕV>Ì^œ˜ÊVœÕÀÃi

>®Ê7…>ÌÊ`œÊÞœÕÊiÝ«iVÌÊ“œÃÌÊvÀœ“ÊÞœÕÀÊÌi>V…iÀÊi`ÕV>Ì^œ˜¶

L®Ê7…>ÌÊ`œÊÞœÕÊÜ>˜ÌÊ“œÃÌÊvÀœ“ÊÞœÕÀÊÌi>V…iÀÊi`ÕV>Ì^œ˜¶

V®Ê7…>ÌÊ`œÊÞœÕÊÌ…^˜ŽÊÌ…>ÌÊÞœÕÀÊÌi>V…iÀÊi`ÕV>ÌœÀÃÊiÝ«iVÌÊ

{°ÊÊ œÜÊ^“«œÀÌ>˜ÌÊ`œÊÞœÕÊVœ˜Ã^`iÀÊÌ…iÊvœ••œÜ^˜}ÊvœÀÊ>Ê•>
^ÃVÕÃÃÊÜ^Ì…Ê>Ê«>ÀÌ˜iÀÊ>˜`Ê}^ÛiÊÀi>ÃœÃÊvœÀÊÞœÕÀÊV…œ^

Ê	œÜÊ^“«œÀÌ>˜Ì¶ ˜œtÊÛiÀÞÊ^“«œÀÌ>˜Ì
£°Ê œœ«iÀ>Ì^˜}ÊÜ^Ì…ÊœÌ…iÀÃÊ	□Ê□ □ □ □
Ó°Ê œœ`ÊœÀ}>˜^Ã>Ì^œ˜>•ÊÃŽ^••ÃÊÊ	□Ê□ □ □ □
Î°Ê i^˜}Ê>L•iÊÌœÊiÝ«•>^˜Ê}À>“ “>ÀÊ	□Ê□ □ □ □
{°ÊÊÊ	□Ê□ □ □ □
x°ÊÊÊ	□Ê□ □ □ □
È°ÊÊÊ	□Ê□ □ □ □
Ç°ÊÊÊ	□Ê□ □ □ □
n°ÊÊÊ	□Ê□ □ □ □
™°ÊÊÊ	□Ê□ □ □ □
£ä°Ê	□Ê□ □ □ □

Ê

, i y i V Ì ^ œ ~

~ ` œ ^ ~ } Ì … i • > Ì Ã i • v ‡ > Ã Ã i Ã Ã “ i ~ Ì > V Ì ^ Û ^ Ì Þ Ì … i Ì i “ « Ì > Ì ^ œ ~ ^ Ã Ì œ À
> ~ ` } ^ Û i ~ “ œ À i Ì ^ “ i ] Þ œ Õ Ã œ “ i Ì ^ “ i Ã w ~ ` Ì … > Ì Þ œ Õ À w À Ã Ì À i Ã « œ ~
“ > Þ … > Û i V œ ~ Ã ^ ` i À i `] v œ À i Ý > “ « • i] Ì … > Ì ¼ L i ^ ~ } > L • i Ì œ i Ý « • > ^ ~ } À

~ œ Ì Û i À Þ ^ “ « œ À Ì > ~ Ì

Î ° i ^ ~ } > L • i Ì œ i Ý « • > ^ ~ } À > “ “ > À

□ □ □ □ ☒

^ Ã V Õ Ã Ã ^ œ ~ Ü ^ Ì … œ Ì … i À Ã ^ ~ Þ œ Õ À Ã Ì Õ ` i ~ Ì i > V … i À } À œ Õ «] œ À Ü
“ > Þ À i Û i > • Ì … > Ì ¼ i Ý « • > ^ ~ ~ } } À > “ “ > À ½ V > ~ L i ^ ~ Ì i À « À i Ì i ` ^ ~ ` ^ v v i À

- U i Ý « • > ^ ~ ~ } À Õ • i Ã
- } i Ì … i • > ~ } Õ > } i Ì … i • i > À ~ i À Ã > À i • i > À ~ ~ }
- } i œ v Ã V … œ œ • i ` Õ V > Ì ^ œ ~
- œ À
- U « À œ Û ^ ` ~ } i Ý > “ « • i Ã œ v Õ Ã i > ~ ` > ~ > • Þ Ã ^ ~ } Ì … i “

Õ À Ì … i À Ì … œ Õ } … Ì V œ Õ • ` « À œ “ « Ì i Ì … i ^ ` i > Ì … > Ì Ü … > Ì ^ Ã ^ “ « œ À Ì > ~ Ì
À > Ì … i À Ì … > ~ Þ œ Õ À > L ^ • ^ Ì Þ > Ã > Ã Ì Õ ` i ~ Ì i > V … i À Ì œ ` œ Ã œ ° Ì
« À œ V i Ã Ã i Ã Ì … > Ì Ì … i * " - / ^ Ã > ^ “ ~ } Ì œ i ~ V œ Õ À > } i °

~ Ì … i i Ý > “ « • i > L œ Û i Ì … i « À œ V i Ã Ã œ v À i y i V Ì ^ œ ~ … > Ã Ì > Ži ~ Ì Ü œ
- U « i À Ã œ ~ > • À i y i V Ì ^ œ ~ \ Þ œ Õ … > Û i V œ ~ Ã ^ ` i À i ` Ü … > Ì Ì … i Ã Ì >
- U ` ^ > • œ } ^ V À i y i V Ì ^ œ ~ \ Þ œ Õ … > Û i ` ^ Ã V Õ Ã Ã i ` > ~ ` « i À … > « Ã “
- œ Ì … i À Ã °

/ … i « À œ V i Ã Ã œ v Þ œ Õ À i y i V Ì ^ œ ~ Ü > Ã ~ œ Ì • Õ Ã Ì Ì œ > ~ Ã Ü i À Ì … i µ
> « À ^ ~ V ^ « • i ` ] À i > Ã œ ~ i ` > ~ ` ^ ~ v œ À “ i ` Ü > Þ °

/ … i « À œ V i Ã Ã œ v « i À Ã œ ~ > • À i y i V Ì ^ œ ~ i ~ … > ~ V i Ã Þ œ Õ À > L ^ • ^ Ì Þ Ì œ
> L œ Õ Ì Ì i > V … ^ ~ } > ~ ` • i > À ~ ^ ~ } ° , i y i V Ì ^ ~ } > ~ ` V œ • • > L œ À > Ì ^ ~ } Ü ^ Ì … œ Ì …
Ü ^ Ì … “ i … œ ` œ • œ } ^ i Ã Ü ^ • • > • Ã œ … i • « Þ œ Õ Ì œ Ü ^ ` ~ Þ œ Õ À … œ À ^ â œ

~ À i Ã « œ ~ ` ^ ~ } Ì œ Ì … i Ã Ì > i “ i ~ Ì Þ œ Õ “ > Þ > • Ã œ … > Û i • œ œ Ži ` > Ì >
Ü œ À ` ¼ } À > “ “ > À ½ ^ Ã ` i w ~ i ` ° , i v i À i ~ V i Ì œ À i Ã œ Õ À V i Ã ^ Ã > ~ œ Ì … i À
i ~ µ Õ ^ À ^ ~ } > « « À œ > V … Ì œ Ì i > V … ^ ~ } > ~ ` • i > À ~ ~ } °

/ … ^ Ã i Ý Ì i ~ ` i ` i Ý > “ « • i] v œ V Õ Ã i ` œ ~ } À > “ “ > À ] • i > ` Ã Ì œ Ì … i µ Õ i Ã Ì ^ œ ~
• i > À ~ ~ } > ~ œ Ì … i À • > ~ } Õ > } i Þ œ Õ Ã … œ Õ • ` À i y i V Ì œ ~] i ~ } > } i Ü ^ Ì … > ~
œ v Þ œ Õ À Ì i > V … i À i ` Õ V > Ì ^ œ ~ V œ Õ À Ã i Ü … ^ V … Ü ^ • • « À œ Û ^ ` i Ì … i Ì v À
Ì œ v œ V Õ Ã œ ~ Ã « i V ^ w V µ Õ i Ã Ì ^ œ ~ Ã Ü … ^ V … Ã Ì Õ ` i ~ Ì i > V … i À Ã ~ i i ` Ì
> V œ “ « À i … i ~ Ã ^ Û i > ~ } i œ v > Ã « i V Ã] v i > Ì Õ À i Ã > ~ ` Ã Ã Õ i Ã À i • > Ì i ` Ì
` ^ v v i À i ~ Ì V œ Õ ~ Ì À ^ i Ã ^ Ì > • Ã œ Ã i Ž Ã Ì œ i ~ … > ~ V i Þ œ Õ À > L ^ • ^ Ì Þ Ì œ À
Ã ^ “ ^ • > À V œ ~ Ì i Ý Ì Ã ^ ~ œ Ì … i À Õ À œ « i > ~ V œ Õ ~ Ì À ^ i Ã °

iÃVÀˆ«ÌœÀÃÊqÊ œ˜Ìi˜ÌÃ

œ˜ÌiÝÌÊ £{
°Ê ÕÀÀˆVÕ•Õ“
°Ê ˆ“ÃÊ>˜`Ê ii`ÃÊ
°Ê/…iÊ‚œ•iÊœvÊÌ…iÊ >˜}Õ>}iÊ/i>V…iÀÊ
°Ê ˜ÃÌˆÌṎœ˜>•Ê‚iÃœÕÀViÃÊ>˜`Ê œ˜ÃÌÀ>ˆ˜ÌÃÊ

iÌ…œ`œ•œ}ÞÊÊ Óä
°Ê-«i>Žˆ˜}É-«œŽi˜Ê ˜ÌiÀ>V̈œ˜Ê
°Ê7Àˆ̴˜}É7Àˆ̴Ìi˜Ê ˜ÌiÀ>V̈œ˜Ê
°Ê ˆÃÌi˜ˆ˜}Ê
°Ê‚i>`ˆ˜}Ê
°Ê À>““>À
°Ê 6œV>LÕ•>ÀÞÊ
°Ê Õ•ÌÕÀi

‚iÃœÕÀViÃÊ Îä

iÃÃœ˜Ê*•>˜˜ˆ˜}Ê Î{
°Ê `i˜ÌˆwÊV>̈œ˜ÊœvÊ i>À˜ˆ˜}Ê"L•iV̈ÛiÃ
°Ê iÃÃœ˜Ê œ˜Ìi˜Ì
°Ê"À}>˜ˆÃ>̈œ˜

œ˜`ÕV̈˜}Ê>Ê iÃÃœ˜Ê În
°Ê1Ș}Ê iÃÃœ˜Ê*•>˜Ã
°Ê œ˜Ìi˜ÌÊ
°Ê ˜ÌiÀ>V̈œ˜ÊÜˆÌ…Ê i>À˜iÀÃ
°Ê •>ÃÃÀœœ“Ê >˜>}i“i˜Ì
°Ê •>ÃÃÀœœ“Ê >˜}Õ>}i

˜`i«i˜`i˜ÌÊ i>À˜ˆ˜}Ê {{
°Ê i>À˜iÀÊ ÕÌœ˜œ“Þ
°Ê œ“iÜœÀŽ
°Ê*Àœ•iVÌÃ
°Ê*œÀÌvœ•ˆœÃÊ
°Ê 6ˆÀÌÕ>•Ê i>À˜ˆ˜}Ê ˜ÛˆÀœ˜“i˜Ì
°Ê ÝÌÀ>‡VÕÀÀˆVՕ>ÀÊ VÌˆÛˆÌˆiÃ

ÃÃiÃÓi˜ÌÊœvÊ i>À˜ˆ˜}Ê x£
°Ê iÃˆ}˜ˆ˜}Ê ÃÃiÃÓi˜ÌÊ/œœ•Ã
°Ê Û>•Õ>̈œ˜
°Ê-i•v‡Ê>˜`Ê*iiÀÊ ÃÃiÃÓi˜Ì
°Ê >˜}Õ>}iÊ*iÀvœÀ“>˜Vi
°Ê Õ•ÌÕÀi
°Ê ÀÀœÀÊ œ>•ÞÈÃÊ

‚iyÊiV̈œ˜Ê À`Ê xn

œ˜Ìi Ý Ì

˜ÌÀœ`ÕVÌ^œ˜

iV^Ã^œ˜ÃÊÀi•>Ì^˜}ÊÌœÊÌi>V…^˜}Ê>ÀiÊÃÌÀœ˜}•ÞÊ^˜yÊÕi˜Vi`ÊLÞÊÌ…iÊi`Õ
Ìi>V…iÀÃÊÜœÀŽ°Ê/…^ÃÊVœ˜ÌiÝÌÊ^ÃÊ“>^˜•ÞÊ«Ài`iÌiÀ“^˜i`ÊLÞÊÌ…iÊÀiµÕ
VÕÀÀ^VÕ•>°Ê œÜiÛiÀ]ÊÌ…iÀiÊ“>ÞÊ>•ÃœÊLiÊ^˜ÌiÀ˜>Ì^œ˜>•ÊÀiVœ“˜i`>
˜ii`ÊVœ˜Ã^`iÀ>Ì^œ˜°Ê ˜ÃÌ^ÌÕÌ^œ˜>•ÊVœ˜ÃÌÀ>^˜ÌÃÊ>ÀiÊ>˜œÌ…iÀÊv>VÌœ
Vœ˜Ã^`iÀ>L•iÊ^“«>VÌÊœ˜ÊÌ…iÊÜœÀŽÊœvÊÌi>V…iÀÃ°Ê

ÊvÕÀÌ…iÀÊ`^“i˜Ã^œ˜ÊœvÊÌ…iÊ•>˜}Õ>}iÊ•i>À˜^˜}ÊVœ˜ÌiÝÌÊ^˜V•Õ`iÃÊÌ…
•i>À˜iÀÃ]ÊÜ…^V…]ÊÜ…i˜Ê^`i˜Ì^wÊi`]Ê`iÌiÀ“^˜iÊÜ…>ÌÊÌ…iÊÌi>V…iÀÊ`œiÃ°

>˜}Õ>}iÊÌi>V…iÀÃÊ…>ÛiÊ>Ê˜Õ“LiÀÊœvÊÀœ•iÃÊÌœÊ«•>Þ°Ê ˜Ê>``^Ì^œ˜ÊÌ
ÌœÊ«Àœ“œÌiÊÌ…iÊÛ>•ÕiÊœvÊ•>˜}Õ>}iÊ•i>À˜^˜}Ê>“œ˜}Ê•i>À˜iÀÃ]Ê«>Ài˜Ì
>˜``Ê“>ŽiÊÌ…iÊ“œÃÌÊœvÜ…>ÌÊ•i>À˜iÀÃÊLÀ^˜}ÊÜ^Ì…ÊÌ…i“°Ê

/i>V…iÀÃÊ˜ii`ÊÌœÊi˜ÃÕÀiÊœ˜}œ^˜}Ê«Àœvi ÃÃ^œ˜>•Ê}ÀœÜÌ…ÊÌ…Àœ Õ}…
Žii«^˜}ÊÕ«ÊÜ^Ì…Ê^˜vœÀ“>Ì^œ˜Ê>Û>^•>L•iÊ^˜ÊÌ…iÊwÊi•`°

°ÊÊ ÕÀÀˆVÕ•Õ“

£°Ê ÊV>˜ÊÕ˜`iÀÃÌ>˜`ÊÌ…iÊÀiµÕˆÀi“i˜ÌÃÊÃiÌÊˆ˜Ê˜>Ìœ˜>•Ê>˜`Ê•œV>

Ó°Ê ÊV>˜Ê`iÃ}˜Ê•>˜}Õ>}iÊVœÕÀÃiÃÊ>ÀœÕ˜`ÊÌ…iÊÀiµÕˆÀi“i˜ÌÃÊœv

Î°Ê ÊV>˜ÊÕ˜`iÀÃÌ>˜`ÊÌ…iÊ«ÀˆV^«•iÃÊvœÀ“Õ•>Ìi`Ê^˜ÊÀi•iÛ>˜ÌÊ ÕÀ
ÕÀœ«i>˜Ê À>“iÜœÀŽÊœvÊ,iviÀi˜Vi]Ê ÕÀœ«i>˜Ê >˜}Õ>}iÊ*œÀÌvœ•

{°Ê ÊV>˜ÊÕ˜`iÀÃÌ>˜`Ê>˜`Ê^˜ÌiÀ}À>ÌiÊVœ˜Ìi˜ÌÊœvÊ ÕÀœ«i>˜Ê`œVÕ“i˜Ì
À>“iÜœÀŽÊœvÊ,iviÀi˜Vi]Ê ÕÀœ«i>˜Ê >˜}Õ>}iÊ*œÀÌvœ•ˆœ®Ê>ÃÊ>

Ê

°ÊÊ ^“ÃÊ>~`Ê ii`Ã

£°Ê ÊV>~ÊÕ~`iÀÃÌ>~`ÊÌ…iÊ«iÀÃœ~>•]Ê^~Ìi••iVÌÕ>•Ê>~`ÊVÕ•ÌÕÀ>•ÊÛ>

Ó°Ê ÊV>~ÊÌ>ŽiÊ>VVœÕ~ÌÊœvÊœÛiÀ>••]Ê•œ~}‡ÌiÀ“Ê>^“ÃÊL>Ãi`Êœ~Ê~i

Î°Ê ÊV>~ÊÌ>ŽiÊ^~ÌœÊ>VVœÕ~ÌÊ`^vviÀ^~}Ê“œÌ^Û>Ì^œ~ÃÊvœÀÊ•i>À~^~}Ê

{°Ê ÊV>~ÊÌ>ŽiÊ^~ÌœÊ>VVœÕ~ÌÊÌ…iÊVœ}~^Ì^ÛiÊ~ii`ÃÊœvÊ•i>À~iÀÃÊ-«À
Vœ““Õ~^V>Ì^œ~]Ê>VµÕ^À^~}ÊŽ~œÜ•i`}iÊiÌV°®°Ê

x°Ê ÊV>~ÊÌ>ŽiÊ^~ÌœÊ>VVœÕ~ÌÊÌ…iÊ>vviVÌ^ÛiÊ~ii`ÃÊœvÊ•i>À~iÀÃÊ-Ãi

È°Ê ÊV>~ÊÌ>ŽiÊ^~ÌœÊ>VVœÕ~ÌÊ>~`Ê>ÃÃiÃÃÊÌ…iÊiÝ«iVÌ>Ì^œ~ÃÊ>~`Ê^“
-i“«•œÞiÀÃ]Ê«>Ài~ÌÃ]ÊvÕ~`^~}Ê>}i~V^iÃÊiÌV°®°Ê

Ç°Ê ÊV>~ÊÌ>ŽiÊ^~ÌœÊ>VVœÕ~ÌÊ>ÌÌ>^~“i~ÌÊÌ>À}iÌÊ•iÛi•ÃÊÃiÌÊ^~ÊVÕÀÀ
Common European Framework of Reference ®°Ê

Ê

°ÊÊ /...iÊ,œ•iÊœvÊÌ...iÊ >˜}Õ>}iÊ/i>V...iÀ

£°Ê ÊV>˜Ê«Àœ“œÌiÊÌ...iÊÛ>•ÕiÊ>˜`ÊLi˜iwÊÌÃÊœvÊ•>˜}Õ>}iÊ•i>À˜^^}Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê>««ÀiV^>ÌiÊ>˜`Ê“>ŽiÊÕÃiÊœvÊÌ...iÊÛ>•ÕiÊ>``i`ÊÌœÊÌ...iÊ
Ü^Ì...Ê``ÛiÀÃiÊVÕ•ÌÕÀ>•ÊL>VŽ}ÀœÕ˜`Ã°Ê

Î°Ê ÊV>˜ÊÌ>ŽiÊ^˜ÌœÊ>VVœÕ˜ÌÊÌ...iÊŽ˜œÜ•i`}iÊœvÊœÌ...iÀÊ•>˜}Õ>}iÃ
...i•«ÊÌ...i“ÊÌœÊLÕ^•`ÊœÊ˜ÊÌ...^ÃÊŽ˜œÜ•i`}iÊÜ...i˜Ê•i>À˜^^}Ê>```Ì^œ˜

{°Ê ÊV>˜Ê`À>ÜÊœ˜Ê>««Àœ«À^>ÌiÊÌ...iœÀ^iÃÊœvÊ•>˜}Õ>}i]Ê•i>À˜^^}
wÊ˜```^^}ÃÊÌœÊ}Õ^`iÊ“ÞÊÌi>V...^^}°

x°Ê ÊV>˜ÊVÀ^Ì^V>••ÞÊ>ÃÃiÃÃÊ“ÞÊÌi>V...^˜}ÊœÊ˜ÊÌ...iÊL>Ã^ÃÊœvÊiÝ«
œÕÌVœ“iÃÊ>˜``Ê>`>«ÌÊ^ÌÊ>VVœÀ```}•Þ°Ê

È°Ê ÊV>˜ÊVÀ^Ì^V>••ÞÊ>ÃÃiÃÃÊ“ÞÊÌi>V...^˜}Ê^˜ÊÀi•>Ì^œ˜ÊÌœÊÌ...iœÀ

Ç°Ê ÊV>˜Ê>VVi«ÌÊvii`L>VŽÊvÀœ“Ê“ÞÊ«iiÀÃÊ>˜``Ê“i˜ÌœÀÃÊ>˜``ÊLÕ^•`

n°Ê ÊV>˜ÊœLÃiÀÛiÊ“ÞÊ«iiÀÃ]ÊÀiVœ}˜^ÃiÊ``^vviÀi˜ÌÊ“iÌ...œ`œ•œ}^V>
Ì...i“ÊVœ˜ÃÌÀÕVÌ^ÛiÊvii`L>VŽ°ÊÊ

™°Ê ÊV>˜Ê•œV>ÌiÊÀi•iÛ>˜ÌÊ>ÀÌ^V•iÃ]Ê•œÕÀ˜>•ÃÊ>˜`ÊÀiÃi>ÀV…ÊwÊ˜
•i>À˜^˜}°Ê

£ä°Ê ÊV>˜Ê^`i˜Ì^vÞÊ>˜`Ê^˜ÛiÃÌ^}>ÌiÊÃ«iV^wÊVÊ«i`>}œ}^V>•ÉÊ`^`>VÌ^V
Ìi>V…^˜}Ê^˜ÊÌ…iÊvœÀ“ÊœvÊ>VÌ^œ˜ÊÀiÃi>ÀV…°Ê

Ê

°ÊÊ ˜ÃÌ^ÌÕÌ^œ˜>•Ê,iÃœÕÀViÃÊ>˜`Ê œ˜ÃÌÀ>^˜ÌÃ

£°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ…œÜÊ Ê“^}…ÌÊÕÃiÊÌ…iÊÀiÃœÕÀViÃÊ>Û>^•>L•iÊ
iÌV°®°Ê

Ó°Ê ÊV>˜ÊÀiVœ}˜^ÃiÊÌ…iÊœÀ}>˜^Ã>Ì^œ˜>•ÊVœ˜ÃÌÀ>^˜ÌÃÊ>˜`ÊÀiÃœ
>˜`Ê>`>«ÌÊ“ÞÊÌi>V…^˜}Ê>VVœÀ`^˜}•Þ°Ê

i Ì … œ ` œ • œ } Þ

~ Ì À œ ` Õ V Ì ^ œ ~

i Ì … œ ` œ • œ } Þ Ê ^ Ã Ê Ì … i Ê ^ " « • i " i ~ Ì > Ì ^ œ ~ Ê œ v Ê • i > À ~ ^ ^ } Ê œ L • i V Ì ^ Û i Ã Ê Ì … À œ Õ } .. « À ^ ~ V ^ « • i Ã Ê ` i À ^ Û ^ ~ } Ê v À œ " Ê Ì … i œ À ^ i Ã Ê œ v Ê • > ~ } Õ > } i Ê ` i Ã V À ^ « Ì ^ œ ~] Ê • > ~ } Õ >

- « i V ^ w Ê V Ê Ì i > V … ^ ~ } Ê « À œ V i ` Õ À i Ã Ê " > Þ Ê L i Ê > « « « • ^ i ` Ê Ì œ Ê Ã Õ « « œ À Ì Ê Ì … i Ê • Ã Þ Ã Ì i "] Ê Ã Õ V … Ê > Ã Ê } À > " " > À] Ê Û œ V > L Õ • > À Þ Ê > ~ ` ` Ê « À œ ~ Õ ~ V ^ > Ì ^ œ ~ ° Ê œ Ü i v > V Ì Ê Ì … > Ì Ê Ì … i Ã i Ê > Ã « i V Ì Ã Ê œ v Ê • > ~ } Õ > } i Ê > À i Ê > • Ü > Þ Ã Ê « À i Ã i ~ Ì Ê Ü … i ~ Ê Ã Ž ^ ~ i Ý Ì À ^ V > L • Þ Ê • ^ ~ Ž i ` Ê Ì œ Ê V œ " " Õ ~ ^ V > Ì ^ œ ~ ° Ê • Ã œ ] Ê Ì … i Ê Ì i > V … ^ ~ } Ê œ v Ê V Õ • Ì Ü ^ • • Ê À i µ Õ ^ À i Ê Ã « i V ^ w Ê V Ê " i Ì … œ ` œ • œ } ^ V > • Ê ^ ~ Ã ^ } … Ì Ã °

i Ì … œ ` œ • œ } Þ Ê " > Þ Ê v œ V Õ Ã Ê œ ~ Ê … œ Ü Ê Ì i > V … i À Ã Ê V > ~ Ê ` i > • Ê Ü ^ Ì … Ê Ì … i Ê • ^ Ã Ì i ~ ^ ^ } Ê > ~ ` Ê À i > ` ^ ^ }] Ê > Ã Ê À i y Ê i V Ì i ` Ê ^ ~ Ê Ì … i Ê V > Ì i } œ À ^ Ã > Ì ^ œ ~ Ê œ v Ê Ì … ^ Ã É V œ " " Õ ~ ^ V > Ì ^ œ ~ Ê ^ ~ Ê Ì … i Ê V • > Ã Ã À œ œ " Ê Ì Ü œ Ê œ À Ê " œ À i Ê Ã Ž ^ • • Ã Ê Ü ^ • • Ê Õ Ã Õ > ^ Ã œ • > Ì ^ œ ~ °

Ì Ê " > Þ Ê L i Ê Ì … i Ê V > Ã i Ê Ì … > Ì Ê Ã i Ì Ã Ê œ v Ê « À ^ ~ V ^ « • i Ã Ê > ~ ` Ê Ì i > V … ^ ~ } Ê « À œ V " i Ì … œ ` Ê œ À Ê > « « À œ > V … ° Ê Ê " i Ì … œ ` Ê À i v i À Ã Ê Ì œ Ê v > ^ À • Þ Ê w Ê Ý i ` Ê Ã i Ì Ã Ê œ v ¼ Ã Õ } } i Ã Ì œ « i ` ^ > ½ ® ] Ê ^ ~ Ê Ü … ^ V … Ê Ì … i Ê Ì i > V … i À ½ Ã Ê À œ • i Ê ^ Ã Ê V • œ Ã i • Þ Ê ` i w Ê Ì … > Ì Ê Õ ~ ` i À • ^ i Ã Ê i Û i À Þ Ì … ^ ~ } Ê Ì … > Ì Ê … > « « i ~ Ã Ê ^ ~ Ê Ì … i Ê V • > Ã Ã À œ œ " ° ½ Ê - ° ° Ê Ì … À œ Õ } … Ê Ã i Ì Ã Ê œ v Ê « À ^ ~ V ^ « • i Ã Ê Ü … ^ V … ] Ê ^ ~ Ê Ì Õ À ~ ] Ê } Õ ^ ` i Ê Ì … i Ê V … œ ^ V i Ê V œ " " Õ ~ ^ V > Ì ^ Û i Ê > « « À œ > V … ½ Ê > ~ ` Ê ¼ Ì > Ã Ž ‡ L > Ã i ` Ê • i > À ~ ^ ^ } ½ ° Ê

°ÊÊ -«i>Ž^~}É-«œŽi~Ê ~ÌiÀ>VÌ^œ~

£°Ê ÊV>~ÊVÀi>ÌiÊ>ÊÃÕ««œÀÌ^ÛiÊ>Ì“œÃ«…iÀiÊÌ…>ÌÊ^~Û^ÌiÃÊ•i>À~iÀ

Ó°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ“i>~^~}vÕ•ÊÃ«i>Ž^~}Ê>~`Ê^~ÌiÀ>VÌ^œ
œvÊ``^vviÀ^~}Ê>L^•^Ì^iÃÊÌœÊ«>ÀÌ^V^«>Ìi°Ê

Î°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ“i>~^~}vÕ•ÊÃ«i>Ž^~}Ê>~`Ê^~ÌiÀ>VÌ^œ~
ÌœÊiÝ«ÀiÃÃÊÌ…i^ÀÊœ«^~^œ~Ã]Ê^`i~Ì^ÌÞ]ÊVÕ•ÌÕÀiÊiÌV°Ê

{°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÀ>~}iÊœvÊ“i>~^~}vÕ•ÊÃ«i>Ž^~}Ê>~
yÊÕi~VÞÊ-``ÃVÕÃÃ^œ~]ÊÀœ•iÊ«•>Þ]Ê«ÀœL•i“ÊÃœ•Û^~}ÊiÌV°®°Ê

x°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ``vviÀi~ÌÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌœÊ…i•«Ê•i>À~
``^vviÀi~ÌÊÌiÝÌÊÌÞ«iÃÊ-Ìi•i«…œ~iÊVœ~ÛiÀÃ>Ì^œ~Ã]ÊÌÀ>~Ã>VÌ^œ~Ã]Ì

È°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊ“>ÌiÀ^>•ÃÊÌœÊÃÌ^“Õ
>ÕÌ…i~Ì^VÊ“>ÌiÀ^>•ÃÊiÌV°®°Ê

Ç°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊÜ…^V…Ê…i•«Ê•i>À~iÀÃÊ
iÝV…>~}iÃÊ-Vœ~ÛiÀÃ>Ì^œ~Ã]ÊÌÀ>~Ã>VÌ^œ~ÃÊiÌV°®Ê>~`ÊÌœÊ^~^Ì>
>««Àœ«À^>Ìi•Þ°Ê

n°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊÛ>À^œÕÃÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌœÊ…i•«Ê•i>À
Ã«œŽi~Ê•>~}Õ>}iÊ-^~vœÀ“>•Ê•>~}Õ>}i]ÊwÊ••iÀÃÊiÌV°®°Ê

™°Ê ÊV>˜Ê…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊÕÃiÊVœ“Õ˜^V>Ì^œ˜ÊÃÌÀ>Ìi}^iÃÊ->ÃŽ^˜
V…iVŽÃÊiÌV°®Ê>˜`ÊVœ“«i˜Ã>Ì^œ˜ÊÃÌÀ>Ìi}^iÃÊ-«>À>«…À>Ã^˜}]ÊÃ^“«
Ã«œŽi˜Ê^˜ÌiÀ>VÌ^œ˜°Ê

£ä°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊÌiV…˜^µÕiÃÊÌœÊ“>ŽiÊ
…i•«ÊÌ…i“ÊÌœÊ«Àœ˜œÕ˜ViÊÃœÕ˜`ÃÊ^˜ÊÌ…iÊ>À}iÌÊ•>˜}Õ>}i°Ê

££°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊÌiV…˜^µÕiÃÊÌœÊ“>ŽiÊ
ÕÃiÊÃÌÀiÃÃ]ÊÀ…ÞÌ…“Ê>˜`Ê^˜Ìœ˜>Ì^œ˜°Ê

£Ó°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÀ>˜}iÊœvÊœÀ>•Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌœÊ`i
iÌV°®°Ê

Ê

°ÊÊ 7À^Ì^~}É7À^ÌÌi~Ê ~ÌiÀ>VÌ^œ~

£°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ“i>~^^}vÕ•Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌœÊi~VœÕÀ>}
«œÌi~Ì^>•°Ê

Ó°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÀ>~}iÊœvÊ“i>~^^}vÕ•ÊÜÀ^Ì^~}Ê>V
>Ü>ÀiÊœvÊ>~`ÊÕÃiÊ>««Àœ«À^>ÌiÊ•>~}Õ>}iÊvœÀÊ`^vviÀi~ÌÊÌiÝÌÊÌ

Î°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊÌiÝÌÃÊ^~Ê>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊÌiÝÌÊÌÞ«iÃÉ
•i>À~iÀÃ½ÊÜÀ^Ì^~}°Ê

{°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊ“>ÌiÀ^>•ÃÊÌœÊÃÌ^“Õ•
>^`ÃÊiÌV°®°Ê

x°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~`ÊÃi•iVÌÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊÜ…^V…Ê…i•«Ê•i>À~iÀÃÊ
-i“>^•Ã]Ê•œLÊ>««•^V>Ì^œ~ÃÊiÌV°®Ê>~`ÊÌœÊÊ^~^Ì^>ÌiÊœÀÊÀiÃ«œ~`Ê

È°Ê ÊV>~Ê…i•«Ê•i>À~iÀÃÊÌœÊ}>Ì…iÀÊ>~`ÊÃ…>ÀiÊ^~vœÀ“>Ì^œ~ÊvœÀ

Ç°Ê ÊV>~Ê…i•«Ê•i>À~iÀÃÊÌœÊ«•>~Ê>~`ÊÃÌÀÕVÌÕÀiÊÜÀ^ÌÌi~ÊÌiÝÌÃÊ-

n°Ê ÊV>~Ê…i•«Ê•i>À~iÀÃÊÌœÊ“œ~^ÌœÀ]ÊÀiyÊiVÌÊœ~]Êi`^ÌÊ>~`Ê^“«Àœ

™°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊ«iiÀ‡>ÃÃiÃÃ“i˜ÌÊ>˜`ÊviiL>VŽÊÌœÊ>ÃÃ^ÃÌÊÌ…iÊÜÀ^Ì^

£ä°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊ>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊÌiV…˜^µÕiÃÊÌœÊ…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊ`i
Vœ…iÀi˜ViÊ>˜`ÊVœ…iÃ^œ˜ÊœvÊ>ÊÌiÝÌÊ>˜`Ê«ÀœÕViÊÌiÝÌÃÊ>VVœÀ

££°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊÌiV…˜^µÕiÃÊÌœÊ“>ŽiÊ
«>ÌÌiÀ˜ÃÊ>˜`Ê^ÀÀi}Õ•>ÀÊÃ«i••^˜}°Ê

£Ó°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊÜÀ^Ì^˜}Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌœÊVœ˜ÃœÕ•^`>ÌiÊ
Ã«i••^˜}ÊiÌV°®°Ê

Ê

°ÊÊ ^ÃÌi˜^^}

£°Ê ÊV>˜ÊÃi•iVÌÊÌiÝÌÃÊ>««Àœ«À^>ÌiÊÌœÊÌ…iÊ˜ii`Ã]Ê^˜ÌiÀiÃÌÃÊ>˜``Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê«ÀœÛ^``iÊ>ÊÀ>˜}iÊœvÊ«Ài‡•^ÃÌi˜^^}Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊÜ…^V…Ê ÌiÝÌ°Ê

Î°Ê ÊV>˜Êi˜VœÕÀ>}iÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊÕÃiÊÌ…i^ÀÊŽ˜œÜ•i`}iÊœvÊ>ÊÌœ Ü…i˜Ê•^ÃÌi˜^^}°Ê

{°Ê ÊV>˜Ê`iÃ^}˜Ê>˜``ÊÃi•iVÌÊ``^vviÀi˜ÌÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊ^˜ÊœÀ`iÀÊÌœÊ«À> ÃÌÀ>Ìi}^iÃÊ-•^ÃÌi˜^^}ÊvœÀÊ}^ÃÌ]ÊÃ«iV^wÊVÊ^˜vœÀ“>Ì^œ˜ÊiÌV°®Ê

x°Ê ÊV>˜Ê`iÃ^}˜Ê>˜``ÊÃi•iVÌÊ``^vviÀi˜ÌÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊÜ…^V…Ê…i•«Ê•i> vi>ÌÕÀiÃÊœvÊÃ«œŽi˜Ê•>˜}Õ>}iÊ-Ìœ˜iÊœvÊÛœ^Vi]Ê^˜Ìœ˜>Ì^œ˜]ÊÃÌ

È°Ê ÊV>˜Ê…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊ«««•ÞÊÃÌÀ>Ìi}^iÃÊÌœÊVœ«iÊÜ^Ì…ÊÌÞ -L>VŽ}ÀœÕ˜``Ê˜œ^Ãi]ÊÀi`Õ˜``>˜VÞÊiÌV°®°Ê

Ç°Ê ÊV>˜Ê…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊ«««•ÞÊÃÌÀ>Ìi}^iÃÊÌœÊVœ«iÊÜ^Ì…Ê``^v

n°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜``ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊ«œÃÌ‡•^ÃÌi˜^^}ÊÌ>ÃŽ >˜``ÊœÌ…iÀÊÃŽ^••Ã°Ê

Ê

°ÊÊ ,i>``^~}

£°Ê ÊV>~ÊÃi•iVÌÊÌiÝÌÃÊ>««Àœ«À^>ÌiÊÌœÊÌ…iÊ~ii`Ã]Ê^~ÌiÀiÃÌÃÊ>~``Ê•>

Ó°Ê ÊV>~Ê«ÀœÛ^``iÊ>ÊÀ>~}iÊœvÊ«Ài‡Ài>``^~}Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌœÊ…i•«Ê•i>

Î°Ê ÊV>~Êi~VœÕÀ>}iÊ•i>À~iÀÃÊÌœÊÕÃiÊÌ…i^ÀÊŽ~œÜ•i`}iÊœvÊ>ÊÌœ«^
Ü…i~ÊÀi>``^~}°Ê

{°Ê ÊV>~Ê>««•Þ Ê>««Àœ«À^>ÌiÊÜ>ÞÃÊœvÊÀi>``^~}Ê>ÊÌiÝÌÊ^~ÊV•>ÃÃÊ-

x°Ê ÊV>~ÊÃiÌÊ``^vviÀi~ÌÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊ^~ÊœÀ`iÀÊÌœÊ«À>VÌ^ÃiÊ>~``Ê`iÛi•
>VVœÀ``^~}ÊÌœÊÌ…iÊ«ÕÀ«œÃiÊœvÊÀi>``^~}Ê-ÃŽ^“"^~}]ÊÃV>~~^~}ÊiÌV°

È°Ê ÊV>~Ê…i•«Ê•i>À~iÀÃÊÌœÊ`iÛi•œ«Ê``^vviÀi~ÌÊÃÌÀ>Ìi}^iÃÊÌœÊVœ«i
^~Ê>ÊÌiÝÌ°Ê

Ç°Ê ÊV>~ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>~``ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊ«œÃÌ‡Ài>``^~}ÊÌ>ÃŽÃÊ
>~``ÊœÌ…iÀÊÃŽ^••Ã°Ê

n°Ê ÊV>~ÊÀiVœ“"i~``ÊLœœŽÃÊ>««Àœ«À^>ÌiÊÌœÊÌ…iÊ~ii`Ã]Ê^~ÌiÀiÃÌÃÊ

™°Ê ÊV>~Ê…i•«Ê•i>À~iÀÃÊÌœÊ`iÛi•œ«ÊVÀ^Ì^V>•ÊÀi>``^~}ÊÃŽ^••ÃÊ-Àiy

°ÊÊ À>““>À

£°Ê ÊV>˜Ê^˜ÌÀœ`ÕViÊ>Ê}À>““>Ì^V>•Ê^Ìi“Ê>˜`Ê…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊ«
Vœ˜ÌiÝÌÃÊ>˜`Ê>««Àœ«À^>ÌiÊÌiÝÌÃ°Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê^˜ÌÀœ`ÕVi]Ê>˜`Ê…i•«ÊÃÌÕ`i˜ÌÃÊÌœÊ`i>•ÊÜ^Ì…]Ê˜iÜÊœÀÊ
Û>À^iÌÞÊœvÊÜ>ÞÃÊ-Ìi>V…iÀÊ«ÀiÃi˜Ì>Ì^œ˜]Ê>Ü>Ài˜iÃÃ‡À>^Ã^˜}]Ê

Î°Ê ÊV>˜Ê`i>•ÊÜ^Ì…ÊµÕiÃÌ^œ˜ÃÊ•i>À˜iÀÃÊ“>ÞÊ>ÃŽÊ>LœÕÌÊ}À>““>
>««Àœ«À^>ÌiÊ}À>““>ÀÊÀivi À i˜ViÊLœœŽÃ°Ê

{°Ê Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊ}À>““>Ì^V>•Ê“iÌ>•>˜}Õ>}iÊ^vÊ>˜`ÊÜ…i˜Ê>««Àœ«À^>

x°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ}À>““>Ì^V>•ÊiÝiÀV^ÃiÃÊ>˜`Ê>VÌ^Û^Ì
i˜VœÕÀ>}iÊœÀ>•Ê>˜`ÊÜÀ^ÌÌi˜ÊVœ““Õ˜^V>Ì^œ˜°Ê

Ê

°ÊÊ 6œV>LÕ•>ÀÞ

£°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>ÀˆiÌÞÊœvÊ>VÌˆÛˆÌˆÃÊÜ…ˆV…Ê…

Ó°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊÌ>ÃŽÃÊÜ…ˆV…Ê…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊÕ
Vœ˜ÌiÝÌÃ°Ê

Î°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ>VÌˆÛˆÌˆÃÊÜ…ˆV…Êi˜…>˜ViÊ•i>À˜iÀÃ

Ê

°ÊÊ ÕÌÕÀi

£°Ê ÊV>˜ÊiÛ>ÕÌiÊ>˜`ÊÃi iVÌÊ>ÊÛ>Àˆ iÌÞÊœvÊÌiÝÌÃ]ÊÃœÕÀViÊ“>Ìi
i>À˜iÀÃ½Êˆ˜ÌiÀiÃÌÊˆ˜Ê>˜`Ê…i«ÊÌ…i“ÊÌœÊ`iÛi œ«ÊÌ…iˆÀÊŽ˜œÜi
>˜`ÊÌ…iÊœÌ…iÀÊ>˜}Õ>}iÊVÕÌÕÀiÊ-VÕÌÕÀ>ÊvV>ÃÌÊiÛi˜ÌÃ]Ê>Ì

Ó°Ê ÊV>˜ÊVÀi>ÌiÊœ««œÀÌÕ˜ˆÌˆÃÊvœÀÊi>À˜iÀÃÊÌœÊiÝ«ÕœÀiÊÌ…iÊ
œÕÌÊœvÊV>ÃÃÊ- ˜ÌiÀ˜iÌ]Êi“>ˆÃÊiÌV®°Ê

Î°Ê ÊV>˜ÊiÛ>ÕÌiÊ>˜`ÊÃi iVÌÊ>ÊÛ>Àˆ iÌÞÊœvÊÌiÝÌÃ]ÊÃœÕÀViÊ“>ÌiÀ
>Ü>ÀiÊœvÊÃˆ“ˆ>ÀˆÌˆÃÊ>˜`Ê`ˆvviÀi˜ViÃÊˆ˜ÊÃœVˆœVÕÌÕÀ>ÊV¼˜œ

{°Ê ÊV>˜ÊiÛ>ÕÌiÊ>˜`ÊÃi iVÌÊVÌˆÛˆÌˆÃÊ-Àœ•iÊ«•>ÞÃ]ÊÃˆ“Õ•>Ìi`
`iÛi•œ«ÊÌ…iˆÀÊÃœVˆœ‡VÕÌÕÀ>ÊVœ“«iÌi˜Vi°

x°Ê ÊV>˜ÊiÛ>ÕÌiÊ>˜`ÊÃi iVÌÊ>ÊÛ>Àˆ iÌÞÊœvÊÌiÝÌÃ]ÊÃœÕÀViÊ“>Ìi
ÀiyÊiVÌÊœ˜ÊÌ…iÊVœ˜Vi«ÌÊœvÊ¼œÌ…iÀ˜iÃÃ½Ê>˜`ÊÕ˜`iÀÃÌ>˜`Ê`ˆvv

È°Ê ÊV>˜ÊiÛ>ÕÌiÊ>˜`ÊÃi iVÌÊiÝÌÃ]ÊÃœÕÀViÊ“>ÌiÀˆ>•ÃÊ>˜`Ê>VÌ
ÃÌiÀiœÌÞ«i`ÊÛˆÜÃÊ>˜`ÊV…>••i˜}iÊÌ…iÃi°Ê

Ç°Ê ÊV>˜ÊiÛ>ÕÌiÊ>˜`ÊÃi iVÌÊVÌˆÛˆÌˆÃÊÜ…ˆV…Êi˜…>˜ViÊÌ…iÊi
ˆ˜ÌiÀiÀi•>ˆœ˜ÃÊ«ÊLiÌÜii˜ÊVÕÌÕÀiÊ>˜`Ê•>˜}Õ>}i°

,iÃœÕÀViÃ

~ÌÀœ`ÕVÌ^œ~

/...^ÃÊÃiVÌ^œ~Ê^ÃÊVœ~ViÀ~i`ÊÜ^Ì...Ê>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊÃœÕÀViÃÊÌi>V...iÀ
Ãi•iVÌ^~}Ê>~`ÉœÀÊ«Àœ`ÕV^~}Ê^`i>Ã]ÊÌiÝÌÃ]Ê>VÌ^Û^Ì^iÃ]ÊÌ>ÃŽÃÊ>~`ÊÀivi
/...iÊ~>Ì^œ~>•ÊVœ~ÌiÝÌÊÜ^Ì...Ê^ÌÃÊVÕÀÀ^VÕ•>Ê>~`ÊÀiVœ""i~`>Ì^œ~ÃÊ«•>
Ì>Ž^~}Ê`iV^Ã^œ~ÃÊÀi•>Ìi`ÊÌœÊÌ...iÊÕÃiÊœvÊ>ÊVœÕÀÃiLœœŽ°Ê/...iÊ•œV>•
Vœ~ÃÌÀ>^~ÌÃÊ^~yÊÕi~ViÃÊÌ...iÊiµÕ^«"i~ÌÊÕÃi`Ê>ÃÊÜi••Ê>ÃÊÌ...iÊ«ÀœViÃÃ
">ÌiÀ^>•Ã°Ê ^"ÃÊ>~`Ê~ii`ÃÊœvÊÌ...iÊ•i>À~iÀÃ]ÊÌ...i^ÀÊ>}i]Ê•>~}Õ>}iÊ•iÛ
Ì...iÊÌÞ«iÊœvÊÀiÃœÕÀViÃÊ>~`ÊÜ>ÞÃÊœvÊÕÃ^~}ÊÌ...i"°Ê/...iÀivœÀi]Ê~œ
>VÌ^Û^Ì^iÃ]ÊLÕÌÊ>•ÃœÊÌ...œÃiÊ«Àœ`ÕVi`ÊLÞÊÌi>V...iÀÃÊ>~`Ê•i>À~iÀÃÊ
Ü...^V...Ê"^}...ÌÊÌ>ŽiÊ«•>ViÊi^Ì...iÀÊ^~ÊÌ...iÊV•>ÃÃÀœœ"ÊœÀÊ^~ÊÌ...iÊVœÕ

Ê

£°Ê ÊV>˜Êˆ`i˜Ì^vÞÊ>˜`ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>ÊÀ>˜}iÊœvÊVœÕÀÃiLœœŽÃÉ“>ÌiÀ
>˜`ÊÌ…iÊ•>˜}Õ>}iÊ•iÛi•ÊœvÊÌ…iÊ•i>À˜iÀÃ°Ê

Ó°Ê ÊV>˜ÊÃi•iVÌÊÌ…œÃiÊÌiÝÌÃÊ>˜`Ê•>˜}Õ>}iÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊvÀœ“ÊVœÕ

Î°Ê ÊV>˜Ê•œV>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ•^ÃÌi˜^˜}Ê>˜`ÊÀi>`^˜}Ê“>ÌiÀ^>•ÃÊ>««À
vÀœ“Ê>ÊÛ>À^iÌÞÊœvÊÃœÕÀViÃ]ÊÃÕV…Ê>ÃÊ•^ÌiÀ>ÌÕÀi]Ê“>ÃÃÊ“i`

{°Ê ÊV>˜Ê“>ŽiÊÕÃiÊœvÊ^`i>ÃÊ>˜`Ê“>ÌiÀ^>•ÃÊ^˜V•Õ`i`Ê^˜ÊÌi>V…iÀÃ

x°Ê ÊV>˜Ê`iÃ^}˜Ê•i>À˜^˜}Ê“>ÌiÀ^>•ÃÊ>˜`Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊ>««Àœ«À^>ÌiÊv

È°Ê ÊV>˜ÊÀiVœ““i˜`Ê`^VÌ^œ˜>À^iÃÊ>˜`ÊœÌ…iÀÊÀiviÀi˜ViÊLœœŽÃÊÕ

Ç°Ê ÊV>˜Ê}Õ^`iÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊ«Àœ`ÕViÊ“>ÌiÀ^>•ÃÊvœÀÊÌ…i“Ãi•ÛiÃ

n°Ê ÊV>˜ÊÃi•iVÌÊ>˜`ÊÕÃiÊ /Ê“>ÌiÀ^>•ÃÊ>˜`Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊ^˜ÊÌ…iÊV•>
•i>À˜iÀÃ°Ê

™°Ê ÊV>˜Ê`iÃ^}˜Ê /Ê“>ÌiÀ^>•ÃÊ>˜`Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊ>««Àœ«À^>ÌiÊvœÀÊ“Þ

£ä°Ê ÊV>˜Ê}Õ^`iÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊÕÃiÊÌ…iÊ ˜ÌiÀ˜iÌÊvœÀÊ^˜vœÀ“>Ì^œ˜ÊÀi

££°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊ>˜`ÊVÀ^Ì^V>••ÞÊ>ÃÃiÃÃÊ /Ê•i>À˜^˜}Ê«Àœ}À>““iÃÊ>˜`

iÃÃœ˜Ê«•>˜˜˜˜}

˜ÌÀœ`ÕVÌ^œ˜

*•>˜˜˜˜}Ê•iÃÃœ˜ÃÊœÀÊ«iÀ^œ`ÃÊœvÊÌi>V…^˜}Ê`i>•ÃÊÜ^Ì…ÊÌ…iÊ“>^˜Ê`^
Ü…ÞÊœ˜iÊÃ…œÕ•`ÊvœVÕÃÊœ˜Ê>Ê«iV^wÊVÊ•i>À˜˜˜}ÊœL•iVÌ^Ûi]ÊÜ…
•i>À˜˜˜}Ê“>ÌiÀ^>•°Ê

œÀÊÌ…iÊÌi>V…iÀÊÌ…iÊ“œÃÌÊ^“«œÀÌ>˜ÌÊœvÊÌ…iÃiÊ^ÃÊÌœÊŽ˜œÜÊÜ…
“>ÌiÀ^>•ÊÌœÊLÀ^˜}Ê^˜ÌœÊÌ…iÊV•>ÃÃÀœœ“Ê>˜``ÊÜ…^V…Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌ
VÕÀÀ^VÕ•Õ“ÊÀiµÕ^Ài“i˜ÌÃÊ>˜``ÊœÊÃ«iV^wÊVÊ}ÀœÕ«ÃÊœvÊ•i>À˜iÀÃ°Ê
…œÜÊÌœÊÌÀ>˜ÃvœÀ“Ê>Ã«iVÌÃÊœvÊ^ÌÊ^˜ÌœÊÌÀ>˜Ã«>Ài˜ÌÊ>^“ÃÊ>˜``ÊœÊ
•i>À˜iÀÃ°Ê

…œ^ViÊœvÊVœ˜Ìi˜ÌÊ^ÃÊV•œÃi•ÞÊ•^˜ŽiÊÌœÊÌ…iÊœL•iVÌ^ÛiÃ°Ê œ••œÜ
ÌiÝÌLœœŽÃÊœ˜•ÞÊÀi«ÀiÃi˜ÌÊÌ…iÊ>ÕÌ…œÀ½ÃÊ^˜ÌiÀ«ÀiÌ>^œ˜ÊœvÊÌ…iÊV
^˜ÌœÊVœ˜Ã^`iÀ>Ì^œ˜°Ê

*•>˜˜˜˜}Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊ`i«i˜``ÃÊœ˜ÊLœÌ…Ê•i>À˜˜˜}ÊœL•iVÌ^ÛiÃÊ>˜``ÊVœ˜Ìi
…œÜÊ•i>À˜iÀÃÊV>˜Ê>i>V…ÊÌ…iÊœL•iVÌ^ÛiÃÊÌ…ÀœÕ}…ÊÌ…iÊ“>ÌiÀ^>
Ìi>V…iÀ½ÃÊŽ˜œÜ•i`}iÊœvÊ•>˜}Õ>}iÊ•i>À˜˜˜}ÊÌ…iœÀÞ]Ê>ÊÜ^`iÊÃVœ«iÊ
>VÌ^Û^Ì^iÃÊ>ÀiÊ>ÃÊ^“«œÀÌ>˜ÌÊ>ÃŽ˜œÜ•i`}iÊœvÊÌ…iÊ^˜``^Û^`Õ>•Ê•i>À

Ê

°ÊÊ `i˜Ì^wÊV>Ì^œ˜ÊœvÊ i>À˜^^}Ê"L•iVÌ^ÛiÃ

£°Ê ÊV>˜Ê^`i˜Ì^vÞÊVÕÀÀ^VÕ•Õ“ÊÀiµÕ^Ài“i˜ÌÃÊ>˜``ÊÃiÌÊ•i>À˜^^}Ê>^“Ã
•i>À˜iÀÃ½Ê˜ii`ÃÊ>˜``Ê^˜ÌiÀiÃÌÃ°Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê«•>˜ÊÃ«iV^wÊVÊ•i>À˜^^}ÊœL•iVÌ^ÛiÃÊvœÀÊ^˜``^Û^``Õ>•Ê•iÃÃ

Î°Ê ÊV>˜ÊÃiÌÊœL•iVÌ^ÛiÃÊÜ...^V...ÊV...>••i˜}iÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊÀi>V...ÊÌ..

{°Ê ÊV>˜ÊÃiÌÊœL•iVÌ^ÛiÃÊÜ...^V...ÊÌ>ŽiÊ^˜ÌœÊ>VVœÕ˜ÌÊÌ...iÊ``^vviÀ^˜}
i`ÕV>Ì^œ˜>•Ê˜ii`ÃÊœvÊÌ...iÊ•i>À˜iÀÃ°Ê

x°Ê ÊV>˜Ê`iV^``iÊÜ...iÌ...iÀÊÌœÊvœÀ“Õ•>ÌiÊœL•iVÌ^ÛiÃÊ^˜ÊÌiÀ“ÃÊœvÊÃ
ÃÞÃÌi“ÃÊ-vÕ˜VÌ^œ˜Ã]Ê˜œÌ^œ˜Ã]ÊvœÀ“ÃÊiÌV°®°Ê

È°Ê ÊV>˜ÊÃiÌÊœL•iVÌ^ÛiÃÊÜ...^V...Êi˜VœÕÀ>}iÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊÀiyÊiVÌÊ

Ê

Ê

°ÊÊ iÃÃœ˜Ê œ˜Ìi˜Ì

£°Ê ÊV>˜ÊÃÌÀÕVÌÕÀiÊ•iÃÃœ˜Ê«•>˜ÃÊ>˜``ÉœÀÊ«•>˜ÊvœÀÊ«iÀˆœ`ÃÊ
ÃiµÕi˜ViÊœvÊVœ˜Ìi˜Ì°Ê

Ó°Ê ÊV>˜ÊÛ>ÀÞÊ>˜``ÊL>•>˜ViÊ>VÌˆÛˆÌˆiÃÊÌœÊˆ˜V•Õ`iÊ>ÊÛ>ˆÌÞÊœ

Î°Ê ÊV>˜Ê«•>˜Ê>VÌˆÛˆÌˆiÃÊÌœÊi˜ÃÕÀiÊÌ…iÊˆ˜ÌiÀ`i«i˜`i˜ViÊœvÊ•ˆÃÌ

{°Ê ÊV>˜Ê«•>˜Ê>VÌˆÛˆÌˆiÃÊÌœÊi“«…>ÃˆÃiÊÌ…iÊˆ˜ÌiÀ`i«i˜`i˜ViÊœvÊ•>

x°Ê ÊV>˜Ê«•>˜Ê>VÌˆÛˆÌˆiÃÊÜ…ˆV…Ê•ˆ˜ŽÊ}À>“>ÀÊ>˜``ÊÛœV>LÕ•>ÀÞ

è°Ê ÊV>˜Ê«•>˜ÊÌœÊÌi>V…Êi•i“i˜ÌÃÊœvÊœÌ…iÀÊÃÕL•iVÌÃÊÕÃˆ˜}ÊÌ…
Ìi>V…ˆ˜}]Ê ÊiÌV°®°Ê

Ç°Ê ÊV>˜Êˆ``i˜ÌˆvÞÊÌˆ“iÊ˜ii`i`ÊvœÀÊÃ«iVˆwÊVÊÌœ«ˆVÃÊ>˜``Ê>VÌˆÛˆÌˆ

n°Ê ÊV>˜Ê`iÃ}˜Ê>VÌˆÛˆÌˆiÃÊÌœÊ“>ŽiÊÌ…iÊ•i>À˜iÀÃÊ>Ü>ÀiÊ>˜``ÊLÕˆ

™°Ê ÊV>˜ÊÛ>ÀÞÊ>˜`ÊL>•>˜ViÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌœÊi˜…>˜ViÊ>˜`ÊÃÕÃÌ>^˜ÊÌ

£ä°Ê ÊV>˜ÊÛ>ÀÞÊ>˜`ÊL>•>˜ViÊ>VÌ^Û^Ì^iÃÊ^˜ÊœÀ`iÀÊÌœÊÀiÃ«œ˜`ÊÌœÊ

££°Ê ÊV>˜ÊÌ>ŽiÊœ˜ÊLœ>À`Ê•i>À˜iÀÃ½ÊviiL>VŽÊ>˜`ÊVœ““i˜ÌÃÊ>˜`Ê^˜

£Ó°Ê ÊV>˜Ê^˜Ûœ•ÛiÊ•i>À˜iÀÃÊ^˜Ê•iÃÃœ˜Ê«•>˜˜^˜}°Ê

Ê

°ÊÊ iÃÃœ˜Ê"À}>˜ˆÃ>Ì ˆœ˜

£°Ê ÊV>˜ÊÃi•iVÌÊvÀœ“Ê>˜``Ê«•>˜Ê>ÊÛ>ÀiÌÞÊœvÊœÀ}>˜ˆÃ>Ì ˆœ˜>•ÊvÜœÀŽ®Ê>ÃÊ>««Àœ«Àˆ>Ìi°Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê«•>˜ÊvœÀÊ•i>À˜iÀÊ«ÀiÃi˜Ì>Ì ˆœ˜ÃÊ>˜``Ê•i>À˜iÀÊˆ˜ÌÌiÀ>VÌˆ

Î°Ê ÊV>˜Ê«•>˜ÊÜ…i˜Ê>˜``Ê…œÜÊÌœÊÕÃiÊÌ…iÊÌ>À}iÌÊ•>˜}Õ>}i]ÊˆV•Ì…iÊV•>ÃÃÀœœ“°Ê

{°Ê ÊV>˜Ê«•>˜Ê•iÃÃœ˜ÃÊ>˜``Ê«iÀˆœ`ÃÊœvÊÌi>V…ˆ˜}ÊÜˆÌ…ÊœÌ…iÀÊÌi>V…ˆ˜}]ÊÜˆÌ…ÊœÌ…iÀÊÕL•iVÌÊi>V…iÀÃÊiÌV°®°Ê

œ˜`ÕVÌ^˜}Ê>Ê iÃÃœ˜

˜ÌÀœ`ÕVÌ^œ˜

/...iÊÃiVÌ^œ˜Êœ˜ÊVœ˜`ÕVÌ^˜}Ê>Ê•iÃÃœ˜ÊvœVÕÃiÃÊœ˜ÊÜ...>ÌÊÌi>V...iÀÃÊ
œ˜ÊÌ...iÊÃŽ^••ÃÊÀiµÕ^Ài`°Ê/...iÊwÊÀÃÌÊœvÊÌ...iÃi]ÊiÝ«ÀiÃÃi`Ê>ÃÊ>ÊLÀœ
«•>˜°Ê/...^ÃÊÌ>ŽiÃÊ^˜ÌœÊ>VVœÕ˜ÌÊ>˜Ê>L^•^ÌÞÊÌœÊÃiµÕi˜ViÊ>VÌ^Û^Ì^iÃ
>VVœÕ˜ÌÊœvÊ•i>À˜iÀÃ½Ê«À^œÀÊ•i>À˜^˜}Ê>``ÊÌœÊLiÊÀiÃ«œ˜Ã^Ûi
/...^ÃÊÃiVÌ^œ˜Ê>•ÃœÊ^``i˜Ì^wÊiÃÊ>ÃÊÃ^}˜^wÊV>˜Ì•ÞÊ^“«œÀÌ>˜ÌÊÌi>V...iÀÁ
Ìi>V...^˜}Ê>˜`Ê•i>À˜^˜}°Ê7^Ì...^˜Ê^˜ÌiÀ>VÌ^œ˜ÊVœ˜Ã^``iÀ>Ì^œ˜Ê^ÃÊ}^Ûi˜Ê
“>^˜Ì>^˜^˜}Ê>ÌÌi˜Ì^œ˜]Ê>ÃÊÜi••Ê>ÃÊÌœÊi˜VœÕÀ>}^˜}Ê•i>À˜iÀÊ^˜^ÌÌ^>Ì^ÛiÃ
>˜``ÊLi^˜}ÊÀiÃ«œ˜Ã^ÛiÊÌœÊ>ÊÀ>˜}iÊœvÊ•i>À˜^˜}ÊÃÌÞ•iÃÊ>˜`Ê•i>À˜^˜}ÊÃÌ
Ìi>V...iÀ½ÃÊ>L^•^ÌÞÊÌœÊ“>˜>}iÊV•>ÃÃÀœœ“ÊiÛi˜ÌÃ]ÊœÀ}>˜^ÃiÊ`^vviÀi˜Ì
ÀiÃœÕÀViÃ]Ê^˜ÃÌÀÕVÌ^œ˜>•Ê“i`^>Ê>˜`Ê /°Ê

/...iÊwÊ˜>•Ê}ÀœÕ«ÊœvÊ`iÃVÀ^«ÌœÀÃÊvœVÕÃiÃÊœ˜ÊÌ...iÊÌi>V...iÀ½ÃÊÕÃ
>˜``ÊÀiÃi>ÀV...ÊÌi••ÊÕÃÊÌ...>ÌÊÌ...iÊÃŽ^••ÃÊ^˜ÛœÛi`Ê...iÀiÊ...>ÛiÊÌœÊ`œ
ÌiÀ“ÃÊœvÊ•i>À˜^˜}ÊÌœÊÕÃiÊÌ...iÊÌ>À}iÌÊ•>˜}ÕÊ>˜``ÊvœÀÊÜ...>ÌÊ«ÕÀ«
•>˜}Õ>}iÊ“^}...ÌÊLiÊ“œÀiÊ>««Àœ«À^>Ìi°Ê •ÃœÊ^˜ÛœÛi`ÊÌ...iÊÌi>V...iÀ
Ü...>ÌÊ^ÃÊÃ>^``ÊœÀÊÜÀ^ÌÌi˜]Ê>ÃÊÜi••Ê>ÃÊÌœÊi˜VœÕÀ>}iÊÌ...i“ÊÌœÊÕÃiÊ
Ü^Ì...ÊÌ...iÊÌi>V...iÀÊ>˜``ÊÜ^Ì...Êi>V...ÊœÌ...iÀ°ÊÊ

Ê

°ÊÊ 1Ã^~}Ê iÃÃœ~Ê*•>~Ã

£°Ê ÊV>~ÊÃÌ>ÀÌÊ>Ê•iÃÃœ~Ê^~Ê>~Êi~}>}^~}ÊÜ>Þ°Ê

Ó°Ê ÊV>~ÊLiÊyÊiÝ^L•iÊÜ…i~ÊÜœÀŽ^~}ÊvÀœ“Ê>Ê•iÃÃœ~Ê«•>~Ê>~`ÊÀ
•iÃÃœ~Ê«Àœ}ÀiÃÃiÃ°Ê

Î°Ê ÊV>~Êi~ÃÕÀiÊÃ“œœÌ…ÊÌÀ>~Ã^Ì^œ~ÃÊLiÌÜii~Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊ>~`ÊÌ>Ã
Ü…œ•iÊV•>ÃÃ°Ê

{°Ê ÊV>~Ê>`•ÕÃÌÊ“ÞÊÌ^“iÊÃV…i`Õ•iÊÜ…i~ÊÕ~vœÀiÃii~ÊÃ^ÌÕ>Ì^œ~ÃÊ

x°Ê ÊV>~ÊÌ^“iÊV•>ÃÃÀœœ“Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊÌœÊÀiyÊiVÌÊ^~`^Û^`Õ>•Ê•i>À

È°Ê ÊV>~ÊwÊ~^Ã…ÊœvvÊ>Ê•iÃÃœ~Ê^~Ê>ÊvœVÕÃi`ÊÜ>Þ°Ê

Ê

°ÊÊ œ˜Ìi˜Ì

£°Ê ÊV>˜Ê«ÀiÃi˜ÌÊ•>˜}Õ>}iÊVœ˜Ìi˜ÌÊ-˜iÜÊ>˜`Ê«ÀiÛˆœÕÃÞÊi˜VœÕ˜ÌiÀ
iÌV°®Êˆ˜ÊÜ>ÞÃÊÜ…ˆV…Ê>ÀiÊ>««Àœ«Àˆ>ÌiÊvœÀÊˆ˜`ˆÛˆ`Õ>•ÃÊ>˜`Ê

Ó°Ê ÊV>˜ÊÀi•>ÌiÊÜ…>ÌÊ ÊÌi>V…ÊÌœÊ•i>À˜iÀÃ½ÊŽ˜œÜ•i`}iÊ>˜`Ê«ÀiÛˆ

Î°Ê ÊV>˜ÊÀi•>ÌiÊÜ…>ÌÊ ÊÌi>V…ÊÌœÊVÕÀÀi˜ÌÊiÛi˜ÌÃÊˆ˜Ê•œV>•Ê>˜`Ê

{°Ê ÊV>˜ÊÀi•>ÌiÊÌ…iÊ•>˜}Õ>}iÊ Ê>“ÊÌi>V…ˆ˜}ÊÌœÊÌ…iÊVÕ•ÌÕÀiÊœvÊ

Ê

°ÊÊ ~ÌiÀ>VÌˆœ~ÊÜˆÌ…Ê i>À~iÀÃ

£°Ê ÊV>~ÊÃiÌ•iÊ>Ê}ÀœÕ«ÊœvÊ•i>À~iÀÃÊˆ~ÌœÊ>ÊÀœœ“Ê>~`Ê}>ˆ~ÊÌ•iÃÃœ~°Ê

Ó°Ê ÊV>~ÊŽii«Ê>~`Ê“>Ýˆ“ˆÃiÊÌ…iÊ>ÌÌi~Ìˆœ~ÊœvÊ•i>À~iÀÃÊ`ÕÀˆ~}Ê>

Î°Ê ÊV>~ÊLiÊÀiÃ«œ~ÃˆÛiÊ>~`ÊÀi>VÌÊÃÕ««œÀÌˆÛi•ÞÊÌœÊ•i>À~iÀÊˆ~

{°Ê ÊV>~Êi~VœÕÀ>}i•i>À~iÀÊ«>ÀÌˆVˆ«>Ìˆœ~ÊÜ…i~iÛiÀÊ«œÃÃˆL•i°Ê

x°Ê ÊV>~ÊV>ÌiÀÊvœÀÊ>ÊÀ>~}iÊœvÊ•i>À~ˆ~}ÊÃÌÞ•iÃ°Ê

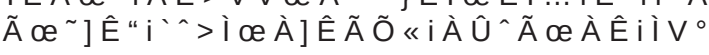
è°Ê ÊV>~Ê“>ŽiÊiÝ«•ˆVˆÌÊ>~`Ê…i•«Ê•i>À~iÀÃÊÌœÊ`iÛi•œ«Ê>««Àœ«À

Ê

Ê

°ÊÊÊ •>ÃÃÀœœ“Ê >˜>}i“i˜Ì

£°Ê ÊV>˜ÊÌ>ŽiÊœ˜Ê`ˆvviÀi˜ÌÊÀœ•iÃÊ>VVœÀ`ˆ˜}ÊÌœÊÌ…iÊ˜ii`ÃÊœvÊÌ…
>VÌˆÛˆÌÞÊ-ÀiÃœÕÀViÊ«iÀÃœ˜]Ê“i`ˆ>ÌœÀ]ÊÃÕ«iÀÛˆÃœÀÊiÌV°®°Ê



Ó°Ê ÊV>˜ÊVÀi>ÌiÊœ««œÀÌÕ˜ˆÌˆÃÊvœÀÊ>˜`Ê“>˜>}iÊˆ˜`ˆÛˆ`ÕÕ>•]Ê«>À˜

Î°Ê ÊV>˜Ê“>ŽiÊ>˜`ÊÕÃiÊÀiÃÕÀViÃÊivwÊVˆi˜Ì•ÞÊ-yÊ>Ã…V>À`Ã]ÊV…>

{°Ê ÊV>˜Ê“>˜>}iÊ>˜`ÊÕÃiÊˆ˜ÃÌÀÕVÌˆœ˜>•Ê“i`ˆ>ÊivwÊVˆi˜Ì•ÞÊ-" *]Ê /]

x°Ê ÊV>˜ÊÃÕ«iÀÛˆÃiÊ>˜`Ê>ÃÃˆÃÌÊ•i>À˜iÀÃ½ÊÕÃiÊœvÊ`ˆvviÀi˜ÌÊvœÀ
V•>ÃÃÀœœ“°Ê

Ê

°ÊÊ •>ÃÃÀœœ“Ê >˜}Õ>}i

£°Ê ÊV>˜ÊVœ˜``ÕVÌÊ>Ê•iÃÃœ˜Êˆ˜ÊÌ…iÊÌ>À}iÌÊ•>˜}Õ>}i°Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê`iV^``iÊÜ…i˜ÊˆÌÊÃÊ>««Àœ«Àˆ>ÌiÊÌœÊÕÃiÊÌ…iÊÌ>À}iÌÊ•>

Î°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊÌ…iÊÌ>À}iÌÊ•>˜}Õ>}iÊ>ÃÊ“iÌ>•>˜}Õ>}i°Ê

{°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊÛ>ÀˆœÕÃÊÃÌÀ>Ìi}ˆÃÊÜ…i˜Ê•i>À˜iÀÃÊ`œÊ˜œÌÊÕ˜`iÀ

x°Ê ÊV>˜Êi˜VœÕÀ>}iÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊÕÃiÊÌ…iÊÌ>À}iÌÊ•>˜}Õ>}iÊˆ˜ÊÌ…

È°Ê ÊV>˜Êi˜VœÕÀ>}iÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊÀi•>ÌiÊÌ…iÊÌ>À}iÌÊ•>˜}Õ>}iÊÌœÊ
•i>À˜i`ÊÜ…iÀiÊ>˜`ÊÜ…i˜ÊÌ…ˆ˜ÊÃÊˆ•«vÕ•°

~``i«i~``i~ÌÊ•i>ÀÊˆ~}

~ÌÀœ`ÕVÌˆœ~

>~}Õ>}iÊ•i>À~ˆ~}ÊˆˆÊ>ÊÃV…œœ•ÊVœ~ÌiÝÌÊˆÃÊLœÌ…Ê>Ê“>ÌÌiÀÊœvÊ•i>À~
«iiÀÃ]Ê>ÃÊÜi••Ê>ÃÊˆ~``i«i~``i~ÌÊ•i>À~ˆ~}ÊÜˆÌ…ÊÌ…iÊ}Õˆ``>~ViÊœvÊ>ÊÌi>V.
•i>À~iÀÊœÀÊ}ÀœÕ«ÃÊœvÊ•i>À~iÀÃÊ>ÊV…>~ViÊÌœÊÌ>ŽiÊV…>À}iÊœvÊ>Ã«
ÌœÊÀi>V…ÊÌ…iˆÀÊvÕ••Ê«œÌi~Ì>•°Ê

ÃÊv>ÀÊ>ÃÊ•i>À~iÀÊ>ÕÌœ~œ“ÞÊ>~``Ê«ÀœiViÌÊÜœÀŽÊ>ÀiÊVœ~ViÀ~i`]ÊÌ>Ž
Vœ~Ìi~Ì]Ê>VÌˆÛˆÌˆiÃ]ÊœÕÌVœ“iÃÊ>~``ÊvœÀ“ÃÊœvÊ>ÃÃiÃÃ“i~Ì°Ê ÌÊVœÕ•`Ê
>••]Ê`i«i~``}ÊœÊ~ÊÌ…iÊÃˆÌÕ>Ìˆœ~°Ê ÕÌœ~œ“œÕÃÊ•i>À~ˆ~}ÊˆÃÊ>~ÊˆˆÌi}À>
~œÌÊ>~Ê>```ˆÌˆœ~>•Ê“iÌ…œ`ÊœvÊÌi>V…ˆ~}°Ê/i>V…iÀÃÊ~ii`ÊÌœÊŽ~œÜÊ…
Ì>ÃŽÃÊÜ…ˆV…Ê>ÃÃˆÃÌÊÌ…iÊ•i>À~iÀÃÊˆˆ~``ÊÌ…iˆÀÊV…œˆViÃÊ>~`ÊÌ…iˆÀÊ>L
*œÀÌvœ•ˆœÃÊV>~Ê«ÀœÛˆ``iÊÛ>•Õ>L•iÊˆ~ÃˆÃ}…ÌÊˆˆ~ÌœÊÌ…iˆˆÛˆ``Õ>•½ÃÊ«
Ì…i“Ãi•ÛiÃ°ÊÊ

œ“iÜœÀŽÊ>~``ÊÛ>ÀˆœÕÃÊiÝÌÀ>‡VÕÀÀˆVÕ•>ÀÊ>VÌˆÛˆÌˆiÃÊ«ÀœÛˆ``iÊÛ>
ÃV…œœ•°Ê ÌÊˆÃÊÌ…iÊÌi>V…iÀ½ÃÊÀiÃ«œ~ÃˆL•ˆÞÊÌœÊ«ÀœÛˆ``iÊÀi>•Ê•i
V•>ÃÃÀœœ“°Ê

/ÃÊ«•>ÞÊ>~ÊˆˆVÀi>Ãˆ~}•ÞÊVi~ÌÀ>•ÊÀœ•iÊˆˆ~ÊvœÀiˆ}~Ê•>~}Õ>}iÊ•i>À~ˆ~}Ê
ˆˆvœÀ“>Ìˆœ~ÊÃÞÃÌi“ÃÊ>~``ÊVœ“«ÕÌiÀ‡“i``>Ìi`ÊVœ““Õ~ˆV>Ìˆœ~°Ê œ••>Lœ
Üi••Ê>ÃÊˆˆ~``Û^``Õ>•ÊÕÃiÊœvÊ /Ê ˆˆvœÀ“>Ìˆœ~ÊÃœÕÀViÃÊvœÃÌiÀÊˆˆ~``i«
i“«•œÞi`]Ê«ÀœiÌi•i>À~iÀÊÕÌœ~œ“Þ°

Ê

°ÊÊ i>À˜iÀÊ ÕÌœ˜œ“Þ

£°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>ÀˆiÌÞÊœvÊ>VÌˆÛˆÌˆÃÊÜ…ˆV…Ê
Ž˜œÜ•i`}iÊ>˜`ÊVœ“«iÌi˜ViÃ°Ê

Ó°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊ>ÊÛ>ÀˆiÌÞÊœvÊ>VÌˆÛˆÌˆÃÊÜ…ˆV…Ê
ˆ˜``ˆÛˆ``Õ>•Ê•i>À˜ˆ˜}Ê«ÀœViÃÃiÃÊ>˜`Ê•i>À˜ˆ˜}ÊÃÌÞ•iÃ°Ê

Î°Ê ÊV>˜Ê}Õˆ``iÊ>˜`Ê>ÃÃˆÃÌÊ•i>À˜iÀÃÊˆ˜ÊÃiÌ˜}ÊÌ…iˆÀÊœÜ˜Ê>“ÃÊ
œÜ˜Ê•i>À˜˜}°Ê

{°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊÌ>ÃŽÃÊÜ…ˆV…Ê…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊ
ÃÌÀ>Ìi}ˆiÃÊ>˜`ÊÃÌÕ`ÞÊÃŽˆ••Ã°Ê

x°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃˆÃÌÊ•i>À˜iÀÃÊˆ˜ÊV…œœÃ˜}ÊÌ>ŽÃÊ>˜`Ê>VÌˆÛˆÌˆÃÊ>
ˆ˜ÌiÀiÃÌÃ°Ê

È°Ê ÊV>˜Ê…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊÀiyÊiVÌÊœ˜Ê>˜`ÊiÛ>•Õ>ÌiÊÌ…iˆÀÊœÜ˜
œÕÌVœ“iÃ°Ê

Ê

Ê

°ÊÊ œ“iÜœÀŽÊ

£°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊÌ>ÃŽÃÊ“œÃÌÊÃÕˆÌi`ÊÌœÊLiÊV>ÀÀˆi`Ê

Ó°Ê ÊV>˜ÊÃiÌÊ…œ“iÜœÀŽÊˆ˜ÊVœœ«iÀ>Ìˆœ˜ÊÜˆÌ…Ê•i>À˜iÀÃ°Ê

Î°Ê ÊV>˜Ê«ÀœÛˆ`iÊ˜iViÃÃ>ÀÞÊÃÕ««œÀÌÊvœÀÊ•i>À˜iÀÃÊˆ˜ÊœÀ`iÀÊvœ
>˜`Ê>ÃÃˆÃÌÊÌ…i“ÊÜˆÌ…ÊÌˆ“iÊ“>˜>}i“i˜Ì°Ê

{°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ…œ“iÜœÀŽÊ>VVœÀ`ˆ˜}ÊÌœÊÛ>•ˆ`Ê>˜`ÊÌÀ>˜Ã«>Ài˜Ì

Ê

°ÊÊ *Àœ•iVÌÃ

£°Ê ÊV>˜Ê«•>˜Ê>˜``Ê“>˜>}iÊ«Àœ•iVÌÊÜœÀŽÊ>VVœÀ``˜}ÊÌœÊÀi•iÛ>˜Ì

Ó°Ê ÊV>˜Ê«•>˜Ê>˜``ÊœÀ}>˜ˆÃiÊVÀœÃÃ‡VÕÀÀˆVÕ•>ÀÊ«Àœ•iVÌÊÜœÀ
Ìi>V…iÀÃ°Ê

Î°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃˆÃÌÊÌ…iÊ•i>À˜iÀÃÊˆ˜ÊÌ…iˆÀÊV…œˆViÃÊ`ÕÀˆ˜}ÊÌ…iÊÛ>

{°Ê ÊV>˜Êi˜VœÕÀ>}iÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊÀiyÊiVÌÊœ˜ÊÌ…iˆÀÊÜœÀŽÊ-``>À

x°Ê ÊV>˜Ê…i•«Ê•i>À˜iÀÃÊÌœÊÕÃiÊÀi•iÛ>˜ÌÊ«ÀiÃi˜Ì>Ìˆœ˜ÊÌœœ•Ã°Ê

È°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊÌ…iÊ«ÀœViÃÃÊ>˜``ÊœÕÌVœ“iÊœvÊ«Àœ•iVÌÊÜœÀŽ

Ê

°ÊÊ *œÀÌvœ•ˆœÃ

£°Ê ÊV>˜ÊÃiÌÊÃ«iVˆwÊVÊ>ˆ“ÃÊ>˜`ÊœL•iVÌˆÛiÃÊœvÊ«œÀÌvœ•ˆœÊÜœÀ
>ÃÃiÃÃ“i˜ÌÊiÌV°®°Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê«•>˜Ê>˜`ÊÃÌÀÕVÌÕÀiÊ«œÀÌvœ•ˆœÊÜœÀŽ°Ê

Î°Ê ÊV>˜ÊÃÕ«iÀÛˆÃiÊ>˜`Ê}ˆÛiÊVœ˜ÃÌÀÕVÌˆÛiÊviì`L>VŽÊœ˜Ê«œÀÌvœ•

{°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ«œÀÌvœ•ˆœÃÊˆ˜Ê˜ÊÀi•>Ìˆœ˜ÊÌœÊÛ>•ˆ`Ê>˜`ÊÌÀ>˜Ã«>À

x°Ê ÊV>˜Êi˜VœÕÀ>}iÊÃi•v‡Ê>˜`Ê«iiÀÊ>ÃÃiÃÃ“i˜ÌÊœvÊ«œÀÌvœ•ˆœÊÜœ

Ê

°ÊÊ 6ˆÀÌÕ>•Ê i>À˜ˆ˜}Ê ˜ÛˆÀœ˜“i˜ÌÃ

£°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊÛ>ÀˆœÕÃÊ /ÊÀiÃœÕÀViÃÊ-i“>ˆ•]ÊÜiLÊÃˆÌiÃ]ÊVœ“«

Ó°Ê ÊV>˜Ê>`ÛˆÃiÊ•i>À˜iÀÃÊœ˜Ê…œÜÊÌœÊwÊ˜`Ê>˜`ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>««À
i˜}ˆ˜iÃ°ÊVœ“«ÕÌiÀÊ«Àœ}À>““iÃÊiÌV°®°Ê

Î°Ê ÊV>˜Êˆ˜ˆÌˆ>ÌiÊ˜`Êv>Vˆ•ˆÌ>ÌiÊÛ>ÀˆœÕÃÊ•i>À˜iÀÃÊi˜ÛˆÀœ˜“i˜ÌÃÊ
vœÀÕ“Ã]ÊÜiLÊ«>}iÃÊiÌV°®°Ê

Ê

°ÊÊ ÝÌÀ>‡VÕÀÀ^VÕ•>ÀÊ VÌ^Û^Ì^iÃ

£°Ê ÊV>˜ÊÀiVœ}˜^ÃiÊÜ…i˜Ê>˜``ÊÜ…iÀiÊÌ…iÊ˜ii`ÊvœÀÊiÝÌÀ>‡VÕÀÀ^VÕ
>À^ÃiÃÊ-•i>À˜iÀʓ>}>â^˜iÃ]ÊV•ÕLÃ]ÊiÝVÕÀÃ^œ˜ÃÊiÌV°®°Ê

Ó°Ê ÊV>˜ÊÃiÌÊ>^“ÃÊ>˜``ÊœL•iVÌ^ÛiÃÊvœÀÊÃV…œœ•ÊÌÀ^«Ã]ÊiÝV…>˜}i
«Àœ}À>“iÃ°Ê

Î°Ê ÊV>˜Ê…i•«ÊÌœÊœÀ}>˜^ÃiÊiÝV…>˜}iÃÊ^˜ÊVœœ«iÀ>Ì^œ˜ÊÜ^Ì…ÊÀi•i
^˜ÃÌ^Ì^ÕÌ^œ˜Ã°Ê

{°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊÌ…iÊ•i>À˜^˜}ÊœÕÌVœ“iÃÊœvÊÃV…œœ•ÊÌÀ^«Ã]ÊiÝ
«Àœ}À>“iÃ°Ê

ÃÃiÃÃ“i˜Ì

˜ÌÀœ`ÕVÌˆœ˜

/ …ˆÃÊV>Ìi}œÀÞÊˆÃÊVœ˜ViÀ˜i`ÊÜˆÌ…ÊÌ…iÊV…œˆViÃÊÜ…ˆV…ÊÌ…iÊÌi>
«ÀœViÃÃiÃÊœÀÊœÕÌVœ“iÃÊœvÊ•i>À˜ˆ˜}°Ê/…iÃiÊV…œˆViÃÊÀi•>ÌiÊÌœ
Ü…i˜ÊÌœÊ>ÃÃiÃÃ]Ê…œÜÊÌœÊ>ÃÃiÃÃÊ>˜`Ê…œÜÊÌœÊÕÃiÊÌ…iÊˆ˜vœÀ“>
ÃÕ««œÀÌÊ•i>À˜ˆ˜}Ê>˜`ÊÌœÊˆ“«ÀœÛiÊœ˜i½ÃÊœÜ˜ÊÌi>V…ˆ˜}°

ÃÃiÃÃ“i˜ÌÊ“>ÞÊVœ˜ÃˆÃÌÊœvÊÌiÃÌÃÊ>˜`ÊiÝ>“ˆ˜>ÌˆœÃ]ÊÜ…ˆV…ÊÌ>ŽiÊ>
œÀÊ«iÀvœÀ“>˜Vi°Ê/…iÞÊ“>ÞÊvœVÕÃÊœ˜Ê>ÊÃÌÕ`i˜Ì½ÃÊŽ˜œÜ•i`}iÊœvÊ
Ì…iÊ>LˆÌÞÊÌœÊÕÃiÊ•>˜}Õ>}iÊˆ˜ÊÀi>•ˆÃÌˆVÊVœ˜ÌiÝÌÃ°Ê7…i˜Ê`iÃˆ˜}ˆ˜ˆ
…œÜÊÛ>•ˆ`Ê>Ê«>ÀÌˆVÕ•>ÀÊÌiÃÌÊˆÃÊ˜ˆÊÀi•ˆ˜}ÃÊÊÌiÀ“ÃÊœvÊÌ…iÊ>ˆ“ÃÊ>˜`ÊœL•iV
«>ÞÊ>ÌÌi˜ˆœ˜ÊÌœÊÌ…iÊÀi•ˆ˜}ÃÊœvÊ}À>`ˆ˜}Ê«ÀœViÕÀiÃ°Ê ÌÊˆÃÊ>
>ÊÌiÃÌÊˆÃÊÌœÊ`iÃˆ˜Ê>˜`Ê>`“ˆ˜ˆÃÌiÀÊ>˜`Ê…œÜÊÌœÊÛœˆ`Ê>ÊÜ>Ã…L>
Ìi>V…ˆ˜}°

œÀ“ÃÊÃÕV…Ê>ÃÊ«œÀÌvœ•ˆœÊ>ÃÃiÃÃ“i˜ÌÜˆ••Ê«ÀœÛˆ`iÊ>ÊVœ˜Ì^˜Õœ
>˜`Ê“>ÞÊLiÊÕÃi`ÊLœÌ…ÊLÞÊÌ…iÊÌi>V…iÀÊ>˜`Ì…iÊ•i>À˜iÀ°Ê ˜Ê^˜ÃÌÀÛ
*œÀÌvœ•ˆœÊ«ÀœÛˆ`iÃÊ>ÊÛ>•ÕœL•iÊÌœœ•ÊvœÀÊÃi•v‡>ÃÃiÃÃ“i˜Ì°Ê

ÃÃiÃÃ“i˜Ì«ÀœViÕÀiÃÊ“>ÞÊLiÊÕÃi`Ê“>˜`•ÞÊvœÀÊÌ…iÊ«ÕÀ«œÃiÊvÊ
i˜`‡œv‡ÌiÀ“Ê}À>`˜}ÊœÀÊViÀÌˆwÊV>Ìˆœ˜ÊqÊœÀÊvœÀÊ“>ÌÛiÊiÛ>•Õ
œ˜Ê Ì…iÊ•i>À˜iÀ½ÃÊ ÃÌÀi˜}Ì…ÃÊ >˜`Ê Üi>Ž˜iÃÃiÃÊ>˜`Ê ÌœÊ …i•«Ê Ì…iÊÌi
ÜœÀŽ°

Ê

°ÊÊ iÃ^}˜^˜}Ê ÃÃiÃÃ“i˜ÌÊ/œœ•Ã

£°Ê ÊV>˜ÊiÛ>•Õ>ÌiÊ>˜`ÊÃi•iVÌÊÛ>•^`Ê>ÃÃiÃÃ“i˜ÌÊ«ÀœVi`ÕÀiÃÊ-ÌiÃÌÃ
>««Àœ«À^>ÌiÊÌœÊ•i>À˜^˜}Ê>^“ÃÊ>˜`ÊœL•iVÌ^ÛiÃ°Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê˜i}œÌ^>ÌiÊÜ^Ì…Ê•i>À˜iÀÃÊ…œÜÊÌ…i^ÀÊÜœÀžÊ>˜`Ê«Àœ}ÀiÃ

Î°Ê ÊV>˜Ê`iÃ^}˜Ê>˜`ÊÕÃiÊ^˜‡V•>ÃÃÊ>Ì^Û^Ì^iÃÊÌœÊ“œ˜^ÌœÀÊ>˜`Ê>ÃÃ
«iÀvœÀ“>˜Vi°Ê

Ê

°ÊÊ Û>•Õ>Ì^œ˜

£°Ê ÊV>˜Ê^``i˜Ì^vÞÊÃÌÀi˜}Ì…ÃÊ>˜``Ê>Ài>ÃÊvœÀÊ^"«ÀœÛi"i˜ÌÊ^˜Ê>Ê•i

Ó°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ>Ê•i>À˜iÀ½ÃÊ>L^•^ÌÞÊÌœÊÜœÀŽÊ^˜``i«i˜``i˜Ì•Þ Ê>˜

Î°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊÌ…iÊ«ÀœViÃÃÊ>˜``ÊÀiÃÕ•ÌÃÊœvÊ>ÃÃiÃÃ"i˜ÌÊÌœÊ^˜``^Û^``Õ>•ÃÊ>˜``Ê}ÀœÕ«ÃÊ-^°i°ÊvœÀ">Ì^ÛiÊ>ÃÃiÃÃ"i˜Ì®°Ê

{°Ê ÊV>˜Ê«ÀiÃi˜ÌÊ"ÞÊ>ÃÃiÃÃ"i˜ÌÊœvÊ>Ê•i>À˜iÀ½ÃÊ«iÀvœÀ">˜ViÊ>˜`iÃVÀ^«Ì^ÛiÊiÛ>•Õ>Ì^œ˜]ÊÜ…^V…Ê^ÃÊÌÀ>˜Ã«>Ài˜ÌÊ>˜``ÊVœ"«Ài…iÌœÌ…iÀÃ°Ê

x°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊ>««Àœ«À^>ÌiÊ>ÃÃiÃÃ"i˜ÌÊ«ÀœViÕÀiÃÊÌœÊV…>ÀÌÊ>V…iVŽ•^ÃÌÃ]Ê}À>`iÃÊiÌV°®°Ê

È°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊ>ÃÃiÃÃ"i˜ÌÊÃV>•iÃÊvÀœ"ÊÌ…iÊ œ""œ˜Ê ÕÀœ«i>˜Ê À

Ç°Ê ÊV>˜ÊÕÃiÊ>ÊÛ>•^``Ê^˜ÃÌ^ÌÕÌ^œ˜>•É˜>Ì^œ˜>•É^˜ÌiÀ˜>Ì^œ˜>•Ê}À>•i>À˜iÀ½ÃÊ«iÀvœÀ">˜Vi°Ê

n°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃ^}˜Ê}À>`iÃÊvœÀÊÌiÃÌÃÊ>˜``ÊiÝ>"^˜>Ì^œ˜ÃÊÕÃ^˜}Ê«ÀœÌÀ>˜Ã«>Ài˜Ì°Ê

Ê

° Ê Ê -i • v ‡ Ê > ˜ ` Ê * i i À Ê Ã Ã i Ã Ã “ i ˜ Ì

£ ° Ê Ê V > ˜ Ê … i • « Ê • i > À ˜ i À Ã Ê Ì œ Ê Ã i Ì Ê « i À Ã œ ˜ > • Ê Ì > À } i Ì Ã Ê > ˜ ` Ê > Ã Ã i Ã Ã Ê Ì … i

Ó ° Ê Ê V > ˜ Ê … i • « Ê • i > À ˜ i À Ã Ê Ì œ Ê i ˜ } > } i Ê ˆ ˜ Ê « i i À Ê > Ã Ã i Ã Ã “ i ˜ Ì ° Ê

Î ° Ê Ê V > ˜ Ê … i • « Ê • i > À *Eurèpean Language Portfolio* i° Ê Ê

Ê

°ÊÊ >˜}Õ>}iÊ*iÀvœÀ“>˜Vi

£°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ>Ê•i>À˜iÀ½ÃÊ>Lˆ•ˆÌÞÊÌœÊ«Àœ`ÕViÊ>ÊÃ«œŽi˜ÊÌ
À>˜}i]Ê>VVÕÀ>VÞ]ÊyÊÕi˜VÞ]Ê>««Àœ«Àˆ>VÞÊœvÊÀi}ˆÃÌiÀÊiÌV°Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ>Ê•i>À˜iÀ½ÃÊ>Lˆ•ˆÌÞÊÌœÊ«Àœ`ÕViÊ>ÊÜÀˆÌÌi˜ÊÌ
À>˜}i]Ê>VVÕÀ>VÞ]ÊVœ…iÃˆœ˜Ê>˜`ÊVœ…iÀi˜ViÊiÌV°Ê

Î°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ>Ê•i>À˜iÀ½ÃÊ>Lˆ•ˆÌÞÊÌœÊÕ˜`iÀÃÌ>˜`Ê>˜`Êˆ˜ÌiÀ«À
}ˆÃÌ]ÊÃ«iVˆwÊVÊœÀÊ`iÌ>ˆ•i`Êˆ˜vœÀ“>Ìˆœ˜]Êˆ“«•ˆV>Ìˆœ˜ÊiÌV°Ê

{°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ>Ê•i>À˜iÀ½ÃÊ>Lˆ•ˆÌÞÊÌœÊÕ˜`iÀÃÌ>˜`Ê>˜`Êˆ˜ÌiÀ«À
}ˆÃÌ]ÊÃ«iVˆwÊVÊœÀÊ`iÌ>ˆ•i`Êˆ˜vœÀ“>Ìˆœ˜]Êˆ“«•ˆV>Ìˆœ˜ÊiÌV°Ê

x°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ>Ê•i>À˜iÀ½ÃÊ>Lˆ•ˆÌÞÊÌœÊi˜}>}iÊˆ˜ÊÃ«œŽi˜Êˆ˜ÌiÀ
Vœ˜Ìi˜Ì]ÊÀ>˜}i]Ê>VVÕÀ>VÞ]ÊyÊÕi˜VÞÊ>˜`ÊVœ˜ÛiÀÃ>Ìˆœ˜>•ÊÃÌÀ>Ì

È°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊ>Ê•i>À˜iÀ½ÃÊ>Lˆ•ˆÌÞÊÌœÊi˜}>}iÊˆ˜ÊÜÀˆÌÌi˜Êˆ˜ÌiÀ
Vœ˜Ìi˜Ì]ÊÀ>˜}i]Ê>VVÕÀ>VÞÊ>˜`Ê>««Àœ«Àˆ>VÞÊœvÊÀiÃ«œ˜ÃiÊiÌV

Ê

°ÊÊ ÕÌÕÀi

£°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊÌ…iÊ•i>À˜iÀÃ½ÊŽ˜œÜ•i`}iÊœvÊVÕ•ÌÕÀ>•Êv>VÌÃ]Êi
Vœ“ “Õ˜ˆÌˆÃ°Ê

Ó°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊÌ…iÊ•i>À˜iÀÃ½Ê>LˆÞÊÌœÊ“>ŽiÊVœ“«>ÀˆÃœ˜ÃÊL
Ì>À}iÌÊ•>˜}Õ>}iÊVœ“ “Õ˜ˆÌˆÃ°Ê

Î°Ê ÊV>˜Ê>ÃÃiÃÃÊÌ…iÊ•i>À˜iÀ½ÃÊ>LˆÞÊÌœÊÀiÃ«œ˜`Ê>˜`Ê>VÌÊ>««
•>˜}Õ>}iÊVÕ•ÌÕÀi°Ê

Ê

°ÊÊ ÀÀœÀÊ>˜>•ÞÃˆÃ

£°Ê ÊV>˜Ê>˜>•ÞÃiÊ•i>À˜iÀÃ½ÊiÀÀœÀÃÊ>˜`Êˆ`i˜Ìˆv ÞÊÌ…iÊ«ÀœViÃÃi

Ó°Ê ÊV>˜Ê«ÀœÛˆ`iÊVœ˜ÃÌÀÕVÌˆÛiÊvii`L>VŽÊÌœÊ•i>À˜iÀÃÊVœ˜ViÀ˜

Î°Ê ÊV>˜Ê`i>•ÊÜˆÌ…ÊiÀÀœÀÃÊÌ…>ÌÊœVVÕÀÊˆ˜ÊV•>ÃÃÊˆ˜Ê>ÊÜ>ÞÊÜ
Vœ““Õ˜ˆV>Ìˆœ˜°Ê

{°Ê ÊV>˜Ê`i>•ÊÜˆÌ…ÊiÀÀœÀÃÊÌ…>ÌÊœVVÕÀÊˆ˜ÊÃ«œŽi˜Ê>˜`ÊÜÀˆÌÌi˜
•i>À˜ˆ˜}Ê«ÀœViÃÃiÃÊ>˜`Ê`œÊ˜œÌÊÕ˜`iÀ“ˆ˜iÊVœ˜wÊ`i˜ViÊ>˜`ÊVœ““

,iyÊiVÌ^œ˜Ê}À^``

/...iÊ}À^``ÊLi•œÜÊÜ^••Ê...i•«ÊÞœÕÊÌœÊÀiVœÀ`ÊÞœÕÀÊÀiyÊiVÌ^œ˜ÃÊœ˜ÊÌ

iÃVÀ^«ÌœÀ>ÌiÊœv ˜Õ“LiÀ-Ã® ÀiyÊiVÌ^œ˜	9œÕÀÊV œ“ “i˜ÌÃ

7 ... > Ì Ê ˆ Ã Ê Ì ... i Ê ` œ Ã Ã ˆ i À Ê v œ À ¶

/ ... i Ê « À ˆ “ > À Þ Ê v Õ ˜ V Ì ˆ œ ˜ Ê œ v Ê Ì ... i Ê Ã Ì Õ ` i ˜ Ì Ê Ì i > V ... i À Ê ` œ Ã Ã ˆ i À Ê ˆ Ã Ê Ì œ Ê ... i
œ v Ê Ì ... i Ê ¼ V > ˜ Ê ` œ ½ Ê Ã Ì > Ì i “ i ˜ Ì Ã Ê ˆ Ã Ê > ˜ Ê > V V Õ À > Ì i Ê À i y Ê i V Ì ˆ œ ˜ Ê œ v Ê Þ œ Õ À
L Õ ˆ • ` ˆ ˜ } Ê Õ « Ê > Ê ¼ ` œ Ã Ã ˆ i À ½ Ê œ v Ê i Û ˆ ` i ˜ V i ° Ê Ì Ê ˆ Ã Ê v œ À Ê Þ œ Õ Ê Ì œ Ê ` i V ˆ ` i
Ã œ “ i Ì ˆ “ i Ã Ê œ ˜ • Þ Ê q Ê • Õ ` } i Ê œ v Ê Ü ... > Ì Ê i Û ˆ ` i ˜ V i Ê Ã Õ « « œ À Ì Ã Ê Þ œ Õ À Ê ¼ V > ˜ Ê

Ê Ã i V œ ˜ ` Ê q Ê > ˜ ` Ê i µ Õ > • • Þ Ê ˆ “ « œ À Ì > ˜ Ì Ê q Ê v Õ ˜ V Ì ˆ œ ˜ Ê ˆ Ã Ê Ì ... > Ì Ê œ v Ê i ˜ V œ Õ
> ˜ ` Ê Þ œ Õ À Ê ` i Û i • œ « “ i ˜ Ì Ê > Ã Ê > Ê Ì i > V ... i À ° Ê v] Ê v œ À Ê i Ý > “ « • i] Ê Þ œ Õ Ê • œ œ
Þ œ Õ Ê “ ˆ } ... Ì Ê L i V œ “ i Ê > Ü > À i Ê Ì ... > Ì Ê Þ œ Õ Ê ˜ i i ` Ê Ì œ Ê ` i Û ˆ Ã i Ê > ˜ Ê ˆ ˜ V À i > Ã ˆ ˜
• i > À ˜ i À Ã Ê À i > V ... Ê Ì ... i ˆ À Ê v Õ • • Ê « œ Ì i ˜ Ì ˆ > • ° Ê Û ˆ ` i ˜ V i Ê œ v Ê Ü ... > Ì Ê Þ œ Õ Ê Ì ... i
œ v Ê Ì ˆ “ i Ê V œ Õ • ` Ê L i Ê ˆ ˜ V • Õ ` i ` Ê ˆ ˜ Ê Þ œ Õ À Ê ` œ Ã Ã ˆ i À Ê Ì œ Ê Ã Õ « « œ À Ì Ê Þ œ Õ À Ê
œ ˜ Ê i Ã Ã œ ˜ Ê * • > ˜ ˜ ˆ ˜ } °

9 œ Õ Ê “ > Þ Ê > • Ã œ Ê Ü ˆ Ã ... Ê Ì œ Ê Õ Ã i Ê Ì ... i Ê ` œ Ã Ã ˆ i À Ê ˆ ˜ Ê œ Ì ... i À Ê Ü > Þ Ã ° Ê Ì Ê V >
Ì œ Ê ˆ ˜ v œ À “ Ê œ Ì ... i À Ã Ê q Ê Ì Õ Ì œ À Ã] Ê “ i ˜ Ì œ À Ã] Ê i Ý > “ ˆ ˜ i À Ã] Ê i “ « • œ Þ i À Ã Ê i Ì V ° Ê
ˆ Ì Ê “ > Þ Ê Ã i À Û i Ê ˆ ˜ Ê Þ œ Õ À Ê • œ V > • Ê V œ ˜ Ì i Ý Ì °

7 ... > Ì Ê Ì ... i Ê ` œ Ã Ã ˆ i À Ê Ü ˆ • • Ê L i V œ “ i Ê ˆ Ã Ê > Ê ` i Ì > ˆ • i ` Ê q Ê > ˜ ` Ê Õ Ã i v Õ • Ê q Ê À i V œ
> ˜ Ê ˆ ˜ V À i > Ã ˆ ˜ } • Þ Ê Û > À ˆ i ` Ê V œ ˜ Ì i ˜ Ì Ã ½ Ê • ˆ Ã Ì Ê v œ À Ê Þ œ Õ Ê Ì œ Ê > ` ` Ê Ì œ Ê > Ã Ê
À i V œ À ` Ê Þ œ Õ Ê “ > Þ Ê • ˆ Ž i Ê Ì œ Ê À i y Ê i V Ì Ê œ ˜ Ê Ü ... Þ Ê Þ œ Õ Ê > À i Ê V ... œ œ Ã ˆ ˜ } Ê Ì
i > V ... Ê À i Û i > • Ã Ê > L œ Õ Ì Ê Þ œ Õ À Ê } À œ Ü ˆ ˜ } Ê V œ “ « i Ì i ˜ V i Ê > ˜ ` Ê i Ý « i À Ì ˆ Ã i ° Ê 9 œ
Ã i À Û i Ã Ê Ì œ Ê ˆ • • Õ Ã Ì À > Ì i Ê Ã i Û i À > • Ê > Ã « i V Ì Ã Ê œ v Ê Ü ... > Ì Ê Þ œ Õ Ê ... > Û i Ê > V ... ˆ
¼ V > ˜ Ê ` œ ½ Ê Ã Ì > Ì i “ i ˜ Ì Ã ° Ê Û ˆ ` i ˜ V i Ê L Õ ˆ • Ì Ê Õ « Ê œ Û i À Ê Ì ˆ “ i Ê “ > Þ Ê > • Ã œ Ê i ˜ > L
¼ L > À Ã ½ Ê ˜ i Ý Ì Ê Ì œ Ê i > V ... Ê œ v Ê Ì ... i Ê Ã Ì > Ì i “ i ˜ Ì Ã ° Ê Ì Ê ˆ Ã Ê Ì ... ˆ Ã Ê À i y Ê i V Ì ˆ œ ˜ Ê Ü
Ì œ Ê v œ À “ Õ • > Ì i Ê « i À Ã œ ˜ > • Ê Ì > À } i Ì Ã °

Ê

7 ... > Ì Ê ` œ Ê Ê « Õ Ì Ê ^ ˜ Ê Ì ... i Ê ` œ Ã Ã ^ i À ¶

Ì Ê Ü ^ • • Ê L i Ê V • i > À Ê v À œ “ Ê Ì ... i Ê • ^ Ã Ì Ê Ü ... ^ V ... Ê v œ • • œ Ü Ã Ê Ì ... > Ì Ê ˜ œ Ì Ê > • • Ê œ v Ì
Þ œ Õ À Ê « > À Ì ^ V Õ • > À Ê Ì À > ^ ˜ ^ ˜ } Ê « i À ^ œ ` Æ Ê Ã œ “ i Ê “ > Þ Ê œ ˜ • Þ Ê L i Ê « œ Ã Ã ^ L • i Ê Ü
Ì ... i À i Ê ^ Ã Ê ˜ œ Ê i Ý « i V Ì > Ì ^ œ ˜ Ê Ì ... > Ì Ê i Û i À Þ Ì ... ^ ˜ } Ê • ^ Ã Ì i ` Ê L i • œ Ü Ê Ã ... œ Õ • ` Ê L i
i ` Õ V > Ì ^ œ ˜ ° Ê

˜ Ê œ À ` i À Ê Ì œ Ê ` À > Ü Ê Õ « Ê > ˜ ` Ê Õ « ` > Ì i Ê Ì ... i Ê ` œ V Õ “ i ˜ Ì] Ê Þ œ Õ Ê > À i Ê i ˜ V œ Õ À > }

° Ê Û ^ ` i ˜ V i Ê v À œ Ê Ã œ Õ Ê ... > Û i Ê } ^ Û i ˜

° Ê Û ^ ` i ˜ V i Ê ^ ˜ Ê Ì ... i Ê v œ À “ Ê œ v Ê • > Ã i Ã œ • Ê œ Ì ` Ã i ˜ Ã Û > Ì ^ œ ˜ Ã

° Ê Û ^ ` i ˜ V i Ê Ã Õ V ... Ê i « Ã œ À i Ì Ã ] Ê V œ “ “ i ˜ Ì Ã ] Ê V ... i V Ž • ^ Ã Ì Ã Ê i Ì V Ê V œ “ « ^ • i ` Ê L Þ Ê ` ^
^ ˜ Ê Þ œ Õ À Ê Ì i > V ... i À Ê i ` Õ V > Ì ^ œ ˜

° Ê Û ^ ` i ˜ V i Ê v À œ “ > Ê Þ œ Õ À Ê œ v Ê Ü ... > Ì Ê Þ œ Õ Ê ... > Û i Ê ` œ ˜ i Ê > Ã Ê > Ê Ì i > V ... i À Ê q Ê
• i > À ˜ i À Ã ½ Ê Ì > Ã Ž Ã Ê > ˜ ` Ê À i • > Ì i ` Ê « i À v œ À “ > ˜ V i

° Ê Û ^ ` i ˜ V i Ê ^ ˜ Ê Ì ... V i Ê v œ À Ì Ê > ˜ ` Ê > V Ì ^ œ ˜ Ê À i Ã i > À V ...

° Ê Û ^ ` i ˜ V i Ê v À œ “ Ê À i y Ê i V Ì ^ œ ˜
Ê

° Ê Ê Û ˆ ` i ˜ V i Ê Ã Ã œ ˜ Ã Ê Þ Ã œ Õ Ê … > Û i Ê } ˆ Û i ˜

U Ê • i Ã Ã œ ˜ Ê « • > ˜ Ã] Ê V œ “ « • i Ì i ` Ê L Þ Ê Þ œ Õ À Ã i • v Ê > ˜ ` É Ê œ À Ê Ü ˆ Ì … Ê œ Ì … i À

U Ê • i Ã Ã œ ˜ Ê ¼ Ã V À ˆ « Ì Ã ½ Ê - v œ À Ê i Ý > “ « • i Ê Ì … i Ê i Ý > V Ì Ê Ü œ À ` Ã Ê ˆ ˜ Ê Ì … i Ê Ì >
> ˜ ` É œ À Ê Ì À > ˜ Ã V À ˆ « Ì Ã Ê œ v Ê « > À Ì Ê œ v Ê Ü … œ • i Ê • i Ã Ã œ ˜ Ã

U Ê Û ˆ ` i œ Ã Ê œ v Ê • i Ã Ã œ ˜ Ã É Ê « > À Ì Ê • i Ã Ã œ ˜ Ã É Ê Ã ˆ } ˜ ˆ wÊ V > ˜ Ì Ê “ œ “ i ˜ Ì Ã Ê ˆ ˜ Ê
œ À Ê Ì … i Ê • i > À ˜ i À Ã ½ Ê Õ Ã i Ê œ v Ê Ì … i Ê Ì > À } i Ì Ê • > ˜ } Õ > } i] Ê ˆ ˜ ‡ V • > Ã Ã Ê > Ã Ã
« i À v œ À “ > ˜ V i Ã Ê i Ì V ®

U Ê i Ý > “ « • i Ã Ê œ v Ê • i > À ˜ i À Ê Ì > Ã Ž Ã] Ê V • > Ã Ã À œ œ “ Ê > ˆ ` Ã ] Ê Ì i > V … ˆ ˜ } Ê > ˜ ` Ê
… > Û i Ê ` i Ã ˆ } ˜ i ` Ê > ˜ ` É œ À Ê Õ Ã i ` Ê ˆ ˜ Ê > ˜ ` Ê œ Õ Ì Ê œ v Ê V • > Ã Ã] Ê Ü ˆ Ì … Ê > Ê À >

U Ê œ Ì … i À

ˆÃÌÊœvÊ`œVÕ“i˜ÌÃ

œV°Ê œ°	>Ìi	>Ìi}œÀÞ	iÃVÀˆ«ÌˆœN	œ““i˜ÌÃ

° Ê Ê Û ^ ` ` i ~ V i Ê ^ ~ Ê Ì … i Ê v œ À “ Ê œ v Ê > ï Ã Ú Ã > œ Õ Ê > è ^ L œ Ã ~ i Ã À Û > Ì ^ œ ~ Ã

U Ê • i Ã Ã œ ~ Ê œ L Ã i À Û > Ì ^ œ ~ Ê ~ œ Ì i Ã Ê Ü À ^ Ì Ì i ~ Ê L Þ Ê Ì i > V … i À Ã É Ê “ i ~ Ì œ À Ã É Ê

U Ê « œ Ã Ì ‡ • i Ã Ã œ ~ Ê i Û > • Õ > Ì ^ œ ~ Ã Ê Ü À ^ Ì Ì i ~ Ê L Þ Ê Þ œ Õ Ê > ~ ` É Ê œ À Ê œ Ì … i À Ã

U Ê œ Ì … i À
Ê Ê Ê Ê

ˆÃÌÊœvÊ`œVÕ“i˜ÌÃ

œV°Ê œ°	>Ìi	>Ìi}œÀÞ	iÃVÀˆ«ÌˆœN	œ““i˜ÌÃ

° Ê Ê Ê Û ˆ ` i ˜ V i Ê Ã Õ V À i Ê « œ Ã Ì Ã ] Ê V œ ` Ê i ˜ Ì Ã] Ê i Ì V ° i Ê V Ž œ ˆ Ã « Ì ˆ Ã i ` Ê
L Þ Ê ` ˆ v v i À i ˜ Ì Ê « i œ « • i Ê ˆ ˜ Û œ • Û i ` Ê ˆ ˜ Ê Þ œ Õ À Ê Ì i > V … i À Ê i

U Ê “ i ˜ Ì œ À Ê À i « œ À Ì Ã] Ê V œ “ “ i ˜ Ì Ã] Ê > V Ì ˆ œ ˜ Ê « œ ˆ ˜ Ì Ã Ê > ˜ ` Ê Þ œ Õ À Ê Ã Õ L Ã i µ

U Ê œ v w Ê V ˆ > • É Ê v œ À “ > • Ê « i À v œ À “ > ˜ V i Ê V … i V Ž • ˆ Ã Ì Ã É Ê ˆ ˜ ` ˆ V > Ì œ À Ã Ê - ˆ ˜
i Ì V ® Ê Ü … ˆ V … Ê Þ œ Õ Ê “ > Þ Ê … > Û i Ê À i V i ˆ Û i `

U Ê Ì i > V … i À Ê i ` Õ V > Ì œ À Ã ½ Ê V œ “ “ i ˜ Ì Ã] Ê > V V œ Õ ˜ Ì Ã] Ê v œ À “ > • Ê À i « œ À Ì Ã Ê

U Ê œ Ì … i À

ˆÃÌÊœvÊ`œVÕ“i˜ÌÃ

œV°Ê œ°	>Ìi	>Ìi}œÀÞ	iÃVÀˆ«ÌˆœN	œ““i˜ÌÃ

°ÊÊ Û^`i˜ViÊvÀœ>“•ÊÞÞÃœÊÀÊÜ…>ÌÊÞœÕÊ…>ÛiÊ`œ˜iÊ>ÃÊ
¼Ìi>V…iÀÊ>VÌˆœ˜Ã½Ê‡Ê>˜`ÊvÀœ“Ê•i>À˜iÀÃ½ÊÌ>ÃŽ

UÊ •œ}ÃÊœÀÊ``>À^iÃÊÞœÕÊ…>ÛiÊŽi«Ì]ÊÃœ“iÌ^“iÃÊÌ…i“>Ì^V>••ÞÊL>
«Àœ}ÀiÃÃ^œ˜]ÊÌi>V…ÀÉ•i>À˜iÀÊÕÃiÊœvÊÌ…iÊÌ>À}iÌÊ•>˜}Õ>}iÊiÌV
>˜>•ÞÃ^ÃÊ>vÌiÀÊ>ÊÃiÌÊ«iÀ^œ`ÊœvÊÌ^“i]ÊœÀÊV…Àœ˜œ•œ}^V>•Ê>V
V•>ÃÃÊ-ÞœÕÀÊ¼Ìi>V…iÀÊ>VÌˆœ˜Ã½®Ê>˜`ÊÜ…>ÌÊÌ…iÊ«Õ«^•ÃÊ•i>

UÊ •i>À˜iÀÊÌ>ŽÃÊ«Àœ`ÕVi`ÊLÞÊÞœÕÊ>˜`ÉÊœÀÊLÞÊœÌ…iÀÃ]Ê•i>À
œvÊ•i>À˜iÀÃÊÜœÀŽ^˜}ÊÌœ}iÌ…iÀÊ>˜`Ê>••Ê>˜>•ÞÃi`Ê>VVœÀ``^˜}ÊÌ
•>˜}Õ>}iÊ•i>À˜^˜}Ê

UÊ V…iVŽ•^ÃÌÃÊœvÊV•>ÃÃÀœœ“Ê>VÌˆœ˜ÃÊLÞÊÌi>V…iÀÃÊ>˜`ÊÌ…i^À

UÊ œÌ…iÀ

Ê

ˆÃÌÊœvÊ`œVÕ“i˜ÌÃ

œV°Ê œ°	>Ìi	>Ìi}œÀÞ	iÃVÀˆ«ÌˆœN	œ““i˜ÌÃ

° Ê Ê Û ^ ` i ˜ V i Ê ^ ˜ Ê Ì V . > i Ã i Ê Ã Ì Õ ˜ ` ˜ Ã Ê V Ì ^ œ ˜ Ê À i Ã i > À V ...

U Ê V > Ã i Ê Ã Ì Õ ` ^ i Ã Ê œ v Ê • i > À ˜ i À Ã Ê - i ° } ° Ê œ • ` i À É Ê Þ œ Õ ˜ } i À Ê ^ ˜ ` ^ Û ^ ` Õ > • Ã i Ì V ° ® Ê

U Ê Ã “ > • • ‡ Ã V > • i Ê > V Ì ^ œ ˜ Ê À i Ã i > À V ... Ê « À œ • i V Ì Ã Ê i ^ Ì ... i À Ê v œ À Ê Þ œ Õ À Ã i À i y Ê i V Ì ^ œ ˜] Ê > ˜ > • Þ Ã ^ Ã

U Ê œ Ì ... i À
Ê

ˆÃÌÊœvÊ`œVÕ“i˜ÌÃ

œV°Êœ°	>Ìi	>Ìi}œÀÞ	iÃVÀˆ«Ìˆœ˜	œ““i˜ÌÃ

°ÊÊ Û^``i~ViÊvÀœ“ÊÀiyÊiVÌ^œ~

UÊ Ã>“«•iÃÊœvÊ>ÃÃ^}~“i~ÌÃÊÜÀ^ÌÌi~ÊLÞÊÞœÕÊ>~``ÉÊœÀÊ^~ÊVœ••>L
ÌœÊ«À>VÌ^V>•ÊVœ~Ã^``iÀ>Ì^œ~Ã

UÊ ÀiyÊiVÌ^œ~ÃÊœ~Ê«>ÀÌ^VÕ•>ÀÊ«…^•œÃœ«…^iÃÊœvÊ“œ`iÀ~Ê•>~}Õ

UÊ ÀiyÊiVÌ^œ~ÃÊœ~Ê«iÀÃœ~>•ÊÌ…iœÀ^iÃÊœvÊÌi>V…^~}Ê>~``Ê•i>À~^~}

UÊ >ÀÌ^V•iÃÊÜÀ^ÌÌi~ÊLÞÊÞœÕÊi^Ì…iÀÊÃœ•œÊœÀÜ^Ì…Êœì…iÀÃÊvo

UÊ œì…iÀ

ˆÃÌÊœvÊ`œVÕ“i˜ÌÃ

œV°Ê œ°	>Ìi	>Ìi}œÀÞ	iÃVÀˆ«ÌˆœN	œ““i˜ÌÃ

/...iÊ}•œÃÃ>ÀÞÊÜ...^V...ÊvœÀ•œÜÃÊ`iwÊ~iÃÊÜœÀ`ÃÊÕÃi`Ê^~ÊÌ...iÊ *"-/ °
Ì...iÊVœ~ÌiÝÌÊœvÊ•>~}Õ>}i]Ê•>~}Õ>}iÊÌi>V...^~}Ê>~`Ê•>~}Õ>}iÊ•i>À~^~}°
vÀœ“ÊÌ...iÊÜœÀŽÊœvÊœÌ...iÀÃÊÌ...i^ÀÊÃœÕÀViÊ^ÃÊ>VŽ~œÜ•i`}i`Ê^~ÊÌ.
ÃœÕÀViÊ^ÃÊÌ...iÊ œ“ “œ~Ê ÕÀœ«i>~Ê À>“iÜœÀŽÊœvÊ,iviÀi~ViÊvœÀÊ >~
,Ê>~`ÊÌ...iÊ«>}iÊ~Õ“LiÀÊ^ÃÊÃ...œÜ~Êi°}°Ê- ,Ê«™®°Ê Õ••Ê`iÌ>^•ÃÊœv
-ÃiiÊ œÕ~V^•ÊvœÀÊ Õ•ÌÕÀ>•Ê œ‡œ«iÀ>Ì^œ~Ê `ÕV>Ì^œ~Ê œ“ “^ÌÌii]Ê œ`
Óääʣ®°
Ê

•œÃÃ>ÀÞ

V...^iÛi“i~ÌÊ^ÃÊÌ...iÊ«ÀœÀiÃÃÊ“>`iÊLÞÊ•i>À~iÀÃÊ^~ÊÀi•>Ì^œ~ÊÌœÊÌ...i

VÌ^Û^ÌÊ^qÊ-ÃiiÊ >~}Õ>}iÊ VÌ^Û^Ì^iÃ®

vviVÌ^ÛiÊ ii`ÃÊ>ÀiÊÌ...iÊ~ii`ÃÊœvÊ>Ê•i>À~iÀÊÌ...>ÌÊÀi•>ÌiÊÌœÊiÝ«ÀiÃÃ^
/...iÞÊ^“«>VÌÊ œ~Ê>Ã«iVÌÃÊ ÃÕV...Ê>ÃÊ“œÌ^Û>Ì^œ~ÊÌœÊ•i>À~Ê>
i~}>}iÊ^~Ê•i>À~^~}Ê>VÌ^Û^Ì^iÃÊiÌV°Ê/...iÃiÊ^~V•Õ`iÊÌ...iÊ~ii`ÊÌœÊ
œ~i½ÃÊœÜ~Ê^`i>ÃÊ>~``ÊiœÌ^œ~Ã]ÊÌ...iÊ~ii`ÊvœÀÊÃi•v‡vÕ•wÊ“i

««Àœ>V...\Ê¼Ì...iÊÌ...iœÀiÌ^V>•ÊÀ>Ì^œ~>•iÊÌ...>ÌÊÕ~`iÀ•^iÃÊiÛiÀÞÌ...^
ÀœÜ~]ÊÓääÓ\Ê£®°Ê ÌÊ^ÃÊÕÃÕ>••ÞÊ“>~^viÃÌi`ÊÌ...ÀœÕ}...ÊÃiÌ
œvÊ Ìi>V...^~}Ê «ÀœVi`ÕÀiÃ°Ê Ý>“«•iÃÊ >ÀiÊ ¼Ì...iÊ Vœ““Õ~^V>Ì
•i>À~^~}½°

ÃÃiÃÃ“i~Ì\Ê~œÀ“>••ÞÊ ÕÃi`Ê>ÃÊ>Ê}i~iÀ>•ÊÌiÀ“ÊÌœÊ ÀivÀÊÌœÊÛ>À^œ
«ÀœÛ^`iÃÊvœÀ“>Ì^ÛiÊ>~`ÊÃÕ“““>Ì^ÛiÊiÛ^`i~ViÊœvÊ•i>À~iÀÊ>ÌÌ>
vœÀ“>•Ê>~`Ê ^~vœÀ“>•Ê Ü>ÞÃ°Ê Ý>“^~>Ì^œ~ÃÊ>~`Ê ÌiÃÌÃÊ>ÀiÊ i
¼ ^ÃÌi~^~}Ê^~½ÊÌœÊ«>^ÀÜœÀŽ]Ê µÕiÃÌ^œ~ÃÊ>~`Ê>~ÃÜiÀÃÊÌœÊ
^~vœÀ“>•Ê>ÃÃiÃÃ“i~Ì°Ê ÃÃiÃÃ“i~ÌÊ“>ÌÌiÀÃÊ >ÌÌ>V...iÃÊ«iÀvœÀ“>~ViÊ>}>^
«œ^~ÌÃÊ`ÕÀ^~}ÊÌ...iÊ•i>À~^~}ÊiÝ«iÀ^i~ViÊ>~`Ê“œÃÌ•ÞÊ«ÀœÛ^`iÃ
iÝVi«Ì^œ~ÊÌœÊÌ...^ÃÊÜœÕ•`ÊLiÊ«œÀÌvœ•^œÊ>ÃÃiÃÃ“i~ÌÊÜ...^V.

UÊÊÀ“>Ì^ÛiÊ>ÃÃiÃÃ“i~ÌÊ“>ÞÊÌ>ŽiÌ...iÊvœÀ“ÊœvÊAivœÀ`ÃÊœv
ÃÌÕ`i~ÌÊ«iÀvœÀ“>~ViÊ«ÀœwÊ•iÃ]Ê¼V>~‡`œ½Ê•^ÃÌÃ]ÊVœ““i~ÌÃ
œÀ>••Þ]ÊœÊ«iÀvœÀ“>~ViÊÌœÊ`>Ì°Ê/...iÊ«ÕÀ«œÃiÊœvÊvœÀ“
«iÀvœÀ“>~ViÊ^~Ê>Ê``>}~œÃÌ^VÊÜ>Þ°Ê ÌÊV>~ÊLiÊÕÃi`ÊÌœÊ
>~``ÊÌœÊ«ÀœÛ^`iÊvœVÕÃÃi`Ê}Õ^`>~ViÊÌœÊ•i>À~iÀÃÊœÊ...œÜ
Vœ~Ãœ•^`>ÌiÊ>V...^Ûi“i~Ì°Ê

UÊÊÕ“>Ì^ÛiÊ>ÃÃiÃÃ“i~ÌÊ«ÀœÛ^`iÃÊ>ÊÃÕ“>ÞÊœvÊÜ>ÌÊ...>Ã
iÝ«ÀiÃÃi`Ê>ÃÊ>Ê}À>`i]Ê>Ê“>ŽÊœÀÊ>ÊVœ“i~ÌÊ-}œœ`]ÊiÝVi

UÊÊ •>VŽÊ-ÓääÓ®Ê“>ŽiÃÊ>Ê`^ÃÌ^~VÌ^œ~ÊLiÌÜii~ÊÃÕ“>Ì^ÛiÊ>~
LÞÊÀivÀÀ^~}ÊÌœÊ¼>ÃÃiÃÃ“i~ÌÊ ",Ê•i>À~^~}½Ê-vœÀ“>Ì^Ûi®Ê>
-ÃÕ“>Ì^Ûi®°

ÃÃiÃÃ“i~ÌÊ/œœ•ÃÊ>ÀiÊÌ...iÊ“i>~ÃÊLÞÊÜ...^V...Ê•>~}Õ>}iÊ«ÀvœÀ“>~ViÊ
Ì>ŽiÊÃiÛiÀ>•ÊvœÀ“ÃÊÃÕV...Ê>ÃÊ\

UÊÊiÊÃÌÃ\Ê>`“^~^ÃÌiÀi`Ê^~ÊV•>ÃÃ]Ê`ÕÀ^~}Ê>Ê•iÃÃœ~]ÊœÀÊ
>ÊÌiÀ“]Ê>ÊÞi>ÀÊiÌV°®ÊœÀÊ>vÌiÀÊ>ÊÕ~^ÌÊœvÜœÀŽ°Ê/...iÃiÊ
>~``Ê“>ÀŽi`]Ê>~``Ê“œÃÌ•ÞÊÃ>“«•iÊ«iÀvœÀ“>~ViÊœÀÀ>•••ÞÊ>~``ÉÊ

UÊÊ>“^~>Ì^œ~Ã\Ê Ì...iÊ œvÌi~Ê Ì>ŽiÊ Ì...iÊvœÀ“ÊœvÊ >ÊÃiÀ^iÊ
ÃÌ>ÌÕÃ]Ê>ÀiÊ>`“^~^ÃÌiÀi`ÊvœÀ“>••ÞÊ>~`Ê>ÀiÊÝÌiÀ>••ÞÊÀiV
œvÊÌiÃÌÃÊ>««•ÞÊ

UÊêÊÕÀÃiÜœÀŽÉ ^>À^iÃÉ œ}Lœœ Ž Ã\Ê Ì…iÃiÊ ÌÞ«iÃÊ œvÊ >ÃÃiÃÃ
Vœ“«•iÌi`ÊLÞÊÌ…iÊ•i>À˜iÀÊœÛiÀÊ>Ê«iÀ^œ`ÊœvÊÌ^“i°Ê/…iÞÊ“>
•i>À˜iÀÃÊ>ÃÊ>˜Êœ˜‡}œ^˜}Ê«ÀœViÃÃ]ÊœÀÊÃÕ“">Ì^Ûi•ÞÊ>ÃÊ>
iÝ«•œÀi`ÊÉÊ•i>À˜ÌÊÉÊ>V…^iÛi`°

UÊêÊÀ^wÊV>ÌiÃ\ÊÌ…iÃiÊ“>ÞÊÃ>ÞÊÜ…>ÌÊ•iÛi•ÊêÊÊ}À“ÌÊÊ/>ÃÃ}ÊÀiÊ˜Ê
iÛi•Ã®Ê>``ÊœvÌi˜Ê`iÃVÀ^LiÊÌ…iÊÃÕVViÃÃvÕ•Ê«iÀvœÀ“>˜ViÊÜ
ViÀÌ^wÊV>Ì°

Ì>^˜“i˜ÌÊ^ÃÊÌ…iÊ«Àœ}ÀiÃÃÊœÀÊÌ…iÊ>V…^iÛi“i˜ÌÊ“>`iÊLÞÊ•i>À˜iÀÃÊ^
vÀ>“iÜœÀŽ°

Ì>^˜“i˜ÌÊ/>}iÌÊ iÛi•ÃÊ>ÀiÊ•iÛi•ÃÊœvÊ•i>À˜iÀÊ«iÀvœÀ“>˜ViÊÃiÌÊ^˜ÃÌ^Ì
/…iÃiÊ>ÀiÊœvÌi˜ÊiÝ«ÀiÃÃi`Ê˜Õ“iÀ^V>••ÞÊœÀÊ>•«…>LiÌ^V>••ÞÊ>
/…iÞÊ“>ÞÊLiÊÕÃi`ÊvœÀÊVÕÀÀ^VÕ•Õ“Ê«•>˜˜iÀÃ]ÊÌi>V…iÀÃ]Ê>
ÌœÊ`iÃVÀ^LiÊÌ…iÊ«iÀvœÀ“>˜ViÊ•iÛi•ÊÌ…>ÌÊ…>ÃÊLii˜Ê>ÌÌ>^˜“i`Ê
Ài>V…i`®ÊœÀÊÌ…iÊ«iÀvœÀ“>˜ViÊ•iÛi•ÊÌ…>ÌÊ^ÃÊLi^˜}ÊÌ>À}iÌi`°

•>ÃÃÀœœ“Ê >˜>}i“i˜ÌÊ^ÃÊÌ…iÊÌi>V…iÀ½ÃÊœÀ}˜^Ã>Ì^œ˜ÊœvÊ>Ê}ÀœÕ«
“œ`iÃÊœvÊVœ˜`ÕVÌ]Ê}ÀœÕ«^˜}Ê>ÀÀ>˜}i“i˜Ì]Ê>˜`ÊÃÌÀ>Ìi}^iÃÊv
V•>ÃÃÀœœ“°Ê ÌÊ^“«•^iÃÊÌ…iÊ``^vviÀi˜ÌÊÃÌÀ>Ìi}^iÃÊÌi>V…iÀÃÊ
>ÌÌi˜Ì^œ˜]ÊŽii«ÊœÀ`iÀ]Ê>••œÜÊ•i>À˜iÀÊVœ˜ÌÀ^LÕÌ^œ˜ÃÊ^˜Ê>˜Ê
>˜`Ê“>˜>}^˜}ÊV•>ÃÃÊ>VÌÛ^Ì^iÃÊ>˜`ÊÌ…iÊÌÀ>˜Ã^Ì^œ˜ÃÊLiÌÜii˜ÊÌ…
•iÃÃœ˜ÃÊ>ÃÊÜi••Ê>ÃÊœÀ}>˜^Ã^˜}ÊÃœ•œ]Ê«>À]Ê}ÀœÕ«Ê>˜`Ê
“>˜>}i“i˜ÌÊ^˜ÛœÛiÃÊ…iÊivwÊV^i˜ÌÊÕÃiÊœvÊ“ÌiÀ>•Ã]ÊÀiÃœÕÀ
>˜`Ê…iivviVÌ^ÛiÊÕÃiÊœvÊV•>ÃÃÀœœ“ÊÃ«>Vi°

\Ê VÀœ˜Þ“ÊvœÀÊ‡Ê œ˜Ìi˜Ì>˜`Ê >˜}Õ>}iÊ ˜Ìi}À>Ìi`Ê i>À^^˜}°Ê¼Ì…iÊÌ
Ì…ÀœÕ}…Ê Ì…iÊ“i`ÕÊœvÊ>•>˜}Õ>}iÊœÌ…iÀÊ Ì…>˜Ê
iÀ“>˜]Ê iœ}À>«…ÞÊÌ…ÀœÕ}…Ê ÀiV…]Ê ^Ì^âi˜Ã…^«ÊÌ…ÀœÕ}…Ê

œ}˜^Ì^ÛiÊ ii`Ã\Ê>ÀiÊ Ì…iÊ˜ii`ÃÊœvÊ•i>À˜iÀÃÊÌœÊi“«•œÞÊ«ÀœViÃÃiÃÊ
«ÀœL•i“ÃœÛ^˜}]Ê^˜ÌiÀ«ÀÌ>Ì^œ˜ÊiÌV°Ê^˜ÊœÀ`iÀÊÌœÊ
vÕ•wÊ•Ê>ÊÌ>ŽÊ°Ê/…iÃiÊ˜ii`ÃÊ“>ÞÊ«ÀœÛ^`iÊ>Ê«œ^˜ÌÊœvÊ

,\Ê VÀœ˜Þ“Ê *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment* °Ê

Ê 7À^ÌÌi˜ÊLÞÊ>ÊÌi>“ÊœvÊ^˜ÌiÀ˜>Ì^œ˜>•ÊiÝ«iÀÌÃÊ}ÀœÕ«i`Ê>ÃÊVœ
vœÀÊ Õ•ÌÕÀ>•Ê œœ«iÀ>Ì^œ˜Ê `ÕV>Ì^œ˜Ê œ“"^ÌÌii]Ê œ`iÀ˜Ê >˜}Õ
``^Ì^œ˜ÃÊiÝ^ÃÌÊ^˜Ê>Ê À>˜}iÊ œvÊ ÕÀœ«i>˜Ê•>˜}Õ>}iÃ°Ê/…iÊ«Õ
`iÃVÀ^LiÊ^˜Ê>Ê Vœ“«Ài…i˜Ã^ÛiÊ Ü>ÞÊ•>˜}Õ>}iÊ Ì>V…^˜}Ê>˜`Ê•
•>˜}Õ>}iÊ«iÀvœÀ“>˜ViÊ^˜Ê>••Ê«œÃÃ^L•iÊVœ˜ÌiÝÌÃ°Ê ÌÊ>ÃœÊi
Ì…Þ«iÃÊœvÊ>ÃÃiÃ“i˜ÌÊ-ÃV•iÌ]Ê•iÛi•Ã]Ê«iÀvœÀ“>˜ViÊ^˜`^V>ÌœÀ

œ“"Õ˜^V>Ì^Ûi Ê >˜}Õ>}iÊ œÊ¼ÌœÊ«iÀ«iÌÕ>ÌiÊ Ì…iÊ˜iÝÌÊ
Ì…>ÌÊ>ÌÌi“«ÌÃÊ>ÀiÊ Ì…ÃÕ““Ê>ÃÊ>Ê«ÀiÀiµÕ^Ã^Ìi
Ü…^V…Êi“«œÜiÀÊ>Ê«iÀÃÕ>ÃœÀÞÊ^˜ÊÌ…iÊ«ÀœÛ^Ã^œ˜Ê
œ“"Õ˜^V>Ì^œ˜Ê-ÌÀ>Ìi}^iÃÊ>`œ«Ìi`ÊLÞÊ•i>À˜iÀÃÊ œÊ œÊ…i«Ê«iÀv
À^>``^˜}Ê>˜`ÊÜ…>ÌÊ^ÃÊ*really* o®]Ê …iÃÌ>Ì^œ˜Ê“eÀ,ŽmÃÊ®Ê]œÊ
ÌœÊ VÀi>ÌiÊ¼Ì…^˜ÃÊ>ÀiÊ Ì…iÊ`>Þ]Ê Ì…iÊ`>ÞÊ>ÀiÊ Ì…iÊ`>Þ]Ê
ÌœÊ`iÃVÀ^LiÊ^˜Ê“eÀ,ŽmÃÊ Ì…iÊ«iÀvœÀ“>˜ViÊœvÊ>Ê«iÀvœÀ“iÀ]Ê
…ÞÊ«œÌ…iÃ^Ã]Ê Ü…iÀiÊ>Ê«iÀvœÀ“iÀÊ^ÃÊ>Ê`>Ì>Ê«ÀœViÃÃ]Ê
Ü…i˜ÊÀi>`^˜}Ê>˜`ÊÜÀ^Ì^˜}Ê>ÀiÊ«ÀœViÃÃiÃÊ>˜`Ê
ÕÃÌÀ>Ì^œ˜ÃÊÌœÊ«iÀvœÀ“>˜ViÊ^˜ÊÌ…iÊVœ˜ÌiÝÌÊœvÊ
vÀœ“Ê˜>Ì^Ûi Ê«iÀvœÀ“>˜ViÊ>˜`Ê>ÃÃiÃÃ“i˜ÌÊ°Ê

œ“«i˜Ã>Ì^œ˜Ê-ÌÀ>Ìi}^iÃÊ>ÀiÊÃÌÀ>Ìi}^iÃÊÕÃi`ÊLÞÊ˜>Ì^ÛiÊÃ«i>ŽiÀÃÊ
Ì…iÞÊ`œÊ˜œÌÊŽ˜œÜ]ÊœÀÊV>˜˜œÌÊ^““i``>Ìi•ÞÊÀiV>••Ê>ÊÜœÀ`
œÀÊÜÀ^Ì^˜}°Ê

ÀœÃÃ‡VÕÀÀ^VÕ•>ÀÊÀiviÀÃÊÌœÊ>««Àœ>V…iÃÊ^˜Ê ÊÌi>V…^˜}Ê>˜``Ê•i
ÃÕL•iVÌÊ>Ài>ÃÊ-vœÀÊiÝ>“«•iÊvÀœ“Ê“>Ì…i“>Ì^VÃ]Ê…^ÃÌœÀÞ]Ê
>ÀiÊ^˜Ìi}À>Ìi`Ê^˜ÌœÊ•>˜}Õ>}iÊÌi>V…^˜}Ê>˜``Ê•i>À˜^˜}°

ÕÀÀ^VÕ•Õ“Ê^ÃÊ >Ê Ã«iV^wÊV>Ì^œ˜Ê œvÊ >^“ÃÊ Ài•>Ì^˜}Ê ÌœÊ Ž˜œÜ•i`}
>««Àœ>V…iÃ]Ê>˜``Ê>•ÃœÊœvÊÌ…iÊÃi•iVÌ^œ˜Êœv•>˜}Õ>}iÊ>˜``Ê
vœÀÊ«•>˜˜^˜}ÊvœÀi^}˜Ê•>˜}Õ>}iÊÌi>V…^˜}Ê>˜``Ê•i>À˜^˜}°

`ÕV>Ì^œ˜>•Ê-Ì>Ži…œ•`iÀÃÊ>ÀiÊ«>Ài˜ÌÃ]Ê^˜ÃÌÌÕÌ^œ˜ÃÊLÕÃ^˜iÃÃiÃ]Ê
^˜ÌiÀiÃÌÊqÊ«iÀÃœ˜>•]ÊwÊ˜>˜V^>•ÊœÀÊ«ÀœviÃÃ^œ˜>•Ê‡Ê^˜ÊÜ…>
^˜ÃÌ^ÌÕÌ^œ˜Ã°Ê

ÀÀœÀÊ ˜>•ÞÃ^Ã\Ê^``i˜Ì^vÞ^˜}Ê>˜``Ê>˜>•ÞÃ^˜}ÊiÀÀœÀÃÊ“>`iÊLÞÊ•i>À
iÛ^``i˜ViÊ^ÃÊÕÃi`ÊÌœÊ•Õ`}iÊÜ…iÀiÊÌ…iÊ•i>À˜iÀÊ^ÃÊ^˜ÊÌ…iÊ
•i>À˜^˜}ÊÃÌ>Ìi}^iÃÊ•i>À˜iÀÃÊ>ÀiÊÕÃ^˜}]Ê>˜``ÊÌœÊÃÕ}}iÃÌÊÜ…i
“>`i°

European Language Portfolio Ê- *®Ê^Ã]Ê>ÃÊ^ÌÃÊ^˜ÌÀœÕVÌ^œ˜ÊÃÌ>ÌiÃ]Ê>Ê¼«iÀ
Ã>“iÊÌ^“iÊ>˜Ê^˜vœÀ“>Ì^œ˜ÊÌœœ•Ê>˜``Ê>ÊVœ“«>˜^œ˜ÊÌœÊ•>˜}Õ>}iÊ«ÀœwÊV^i˜VÞÊqÊÜ…iÌ…iÀÊ>VµÕ^Ài`ÜÌ…^˜ÊÌœÀ…^˜^˜}ÊÀVÕ•ÌÕÀ>•ÊiÝ«iÀ^i˜ViÊÌœÊLiÊ`œVÕ“i˜Ì^˜}Ê>˜``Ê«ÀiÃi˜Ì^˜}Ê>˜``Ê^˜ÌiÀ˜>Ì^œ˜>••ÞÊVœ“«>À>L•iÜÞ°Ê ÌÊ>•ÃœÊVœ˜Ì>^˜ÃÊÕ
•>˜}Õ>}iÊ•i>À˜^˜}Ê>˜``Ê vœÀÊ«•>˜˜^˜}Ê>˜``Ê“œ˜^ÌœÀ^˜}Ê vÕÀÌ…iÀÊ
-ÓääÓ®Ê

Û>•Õ>Ì^œ˜Ê^˜ÛœÌÛiÃÊ“>Ž^˜}ÊµÕ>•^Ì>Ì^ÛiÊ•Õ`}i“i˜Ì]ÊœvÌi˜ÊÃÕL•iVÌ^U
«iÀvœÀ“>˜Vi°Ê"Ì…iÀÊÕÃiÃÊœvÊÌ…iÊÌiÀ“Ê>Ài\

UÊÊ“>Ìi^>•Ã½ÊiÛ>•Õ>Ì^œ˜

UÊÊiÛ>•Õ>Ì^œ˜ÊœvÊÌi>V…^˜}

UÊÊiÛ>•Õ>Ì^œ˜ÊœvÊ•i>À˜^˜}ÊiÌV°

Ý Ì À > ‡ V Õ À À ^ V Õ • Ê À ivi À Ã Ê Ì œ Ê > ˜ ` Ê ˜ œ ˜ ‡ Ì > ÀÊ Ì > À } iÌ Ã Ê ÌœÊ ÌÛ^ÌÞÊ>˜``Ê>VµÕ^Ài`ÊÜÌ…^˜ÊÌœÀ…^˜^˜}ÊÀVÕ•ÌÕÀ>•Ê
7^Ì…^˜}Ê>Ê•>˜}Õ>}iÊ•i>À˜^˜}ÊVœ˜Ì>^˜ÃÊÕ•Ì^“>ÌiÊ>VVÕÀ>VÞÊ
vœÀi^}˜Ê•>˜}Õ>}iÊwÊ•“]Ê«•>Þ^˜}Ê>Ê«>ÀÌÊ^˜}Ê>ÊvœÀi^}˜Ê«•>Þ]Ê«

À>`^˜}Ê^ÃÊ>Ê“i>ÃÕÀiÊœvÊ«iÀvœÀ“>˜ViÊœvÌi˜ÊÕÃi`Ê«ÀiV^ÃiÊVÀ^ÌiÀ

œ“iÊ >˜}Õ>}i]ÊœvÌi˜ÊÀivi“ÀœÊÌœÊ>ÊÌi>V…iÀÊœvÊ>ÊÌ…ˆ˜`Ê>˜``Ê
•i>À˜iÀÃÊ…^ÃÉ…iÀÊwÊÀÃÌÊ•>˜}Õ>}iÊ>˜``ÊÕÃÕ>••ÞÊ-Ì…œÕ}…Ê˜œÌÊ
…œ“i°Ê ÌÊV>˜Ê>•ÃœÊLiÊÀivi“ÀœÊÌœÊ>ÊÌi>V…iÀÊœvÊ>ÊÌ…ˆ˜`Ê>˜``Ê
>```½“œÌ…iÀÊÌœ˜ÕÕi]Ê^ÃÊ˜œÀ“>••ÞÊÌ…iÊ•>˜}Õ>}iÊ>VµÕ^Ài`Ê
˜iÀÃÊ…^ÃÉ…iÀÊwÊÀÃÌÊ•>˜}Õ>}iÊ>˜``ÊÕÃÕ>••ÞÊ-Ì…œÕ}…Ê˜œÌÊ
°i°Ê ÌÊV>˜Ê>•ÃœÊLiÊÀivi“ÀœÊÌœÊ>ÊÌi>V…iÀÊœvÊ>ÊÌ…ˆ˜`Ê>˜``Ê